

A pårt ça, tot va må !...

Comédie en wallon liégeois et en 3 actes

de Guy DIRICK

Adaptation (libre) de

« A part ça, tout va mal »,

pièce en deux actes de Gilbert-Claude LERICHE

Décor unique :

La scène représente un salon d'appartement agréable avec petite table, divan, fauteuil, petit bar, bureau d'étudiant... Dans le fond, une ou deux fenêtres (qui s'ouvrent) donnant sur la terrasse. On peut éventuellement apercevoir un bout d'échafaudage extérieur à l'une des fenêtres. Au fond à droite : un couloir menant à l'entrée principale. Au plan droit : deux portes donnant sur la cuisine et la salle de bain. A gauche : deux portes donnant sur les chambres.

Personnages (par ordre d'entrée en scène) :

- Nathalie :** jeune femme de 25-30 ans bien à sa place.
- Ludovic-Simon (Ludo) :** jeune homme de 25 ans, étudiant, très bon caractère, issu d'une famille respectueuse et aisée.
- Prosper :** homme de 40-45 ans, peintre en bâtiment, très curieux et mêle-tout.
- Ludovic-Emile (Ludo père) :** homme de 50-55 ans, père de Ludovic-Simon, issu de la noblesse, qui a des principes moraux bien arrêtés.
- Carine :** Jeune fille de 25 ans, la baby-sitter, au caractère bien trempé.
- Papounet :** homme de 50-55 ans, simple, jovial, père de Nathalie.
- Une voix off (d'homme) :** (à la fin du troisième acte)

Pitch :

Ludo, étudiant en droit, vit seul dans un appartement depuis que sa copine l'a plaqué. Il assume tant bien que mal la paternité d'un bébé. A ce jour, Ludo a caché à ses parents l'existence de celui-ci. Mais voilà que son père, ambassadeur au Groënland, prévient de sa visite imminente. Ludo, qui connaît les valeurs hautement morales de son père, n'a d'autres recours que de demander à sa voisine de palier, Nathalie, d'endosser pour une heure ou deux le rôle de sa femme et donc celui de la mère de son enfant. Nos « comédiens » ne s'en sortiront pas trop mal... jusqu'à l'arrivée impromptue de Papounet, le père de la voisine, un brave jardinier, qui va jouer à son insu les trouble-fêtes...

Ludo studève li dreût. I vike tot seu divins in' apartumint dispôy' qui s'copleûze l'a lèyî toumé. I pwète come i pout so sès rins li pâternité d'on poupå. Disqu'à oûye, Ludo a catchî à sès parints l'ègzistince di si èfant. Mins volà qui s'père, ambassadeûr à Groënland, prévint di s'subite visite. Ludo, qui k'nohe lès valeûrs hôt'mint morâles di s'père, n'a nole ôte tchûze qui dè d'mander à s'vwèzène di palier, Nathalie, dè djouwer l'rol' di s'feume èt è min'me timps li ci dè l'mame di si èfant. Nos « comédiyins » ni s'enn'è sôrtirant nin co si mâ... disqu'à l'inatindowe visite d'à Papounèt, li pére dè l'vwèzène, on brav' djârdinî, qui va djouwer, sins l'avu, lès rabadjôyes.

ACTE 1

Scène 1 : Nathalie – Ludo – Prosper

Au lever du rideau, Nathalie est au téléphone fixe. Ludovic consulte un livre près du bar. On peut apercevoir un peintre en bâtiment allant d'une fenêtre à l'autre à l'extérieur.

Nathalie : (au téléphone fixe) Merci brâmint dès fêyes madame... C'est vrèy'mint djinti d'vosse pârt... Dji pass'rè don come conv'nou. Arvèye madame. (Elle raccroche) Eco mèye fèye merci, Moncheu, di m'aveûr permètou d'èployî vosse tèlèfone... Come dji v'l'a dit, mi smartfone èst en rak'... Dji pinse qui c'est l'batrèye...

Ludo : Ci n'est rin Madame. Avou plaîzîr !... Si on n'pout pu s'aidî inte vwèzins...

Nathalie : Si tot l'monde èsteut come vos !... C'est vrèye qu'on s'si k'nohe nin brâmint... Dj'a min'me halkiner on moumint divant dè v'ni...

Ludo : Mins vos l'avez fait. Et vos avez bin fêt.

Nathalie : Qwand dji tûze qui dji vike è l'apartumint djusse chal djondant dispôye quéqu' meus èt qui nos avans à hipe discanjî dih' paroles... (voyant Prosper faisant des signes derrière la fenêtre) Oh ! i n'a ine ome qui fêt dès sènes podrî l'fignèsse...

Ludo : Hein ?... Qu'est-ce qui c'est... (Il ouvre la fenêtre et Prosper atterrit dans la pièce)

Prosper : Eskusez-m'... Madame, Moncheu... Dji sos Prosper li pondeu. Dji n'vis s'tinds nin l'main ka dj'âreus sogne di v'dâborer...

Ludo : Estchanté. Mins qui volez-v ?

Prosper : C'est l'syndic dè batumint qui m'èvoûye ad'lé tos les résidants dè batumint po contrôler l'état dès tchèssis èt lès r'ponde.

Ludo : Et vos alez fé çoulà asteûr ?

Prosper : Nèni hin vos ! Mi djoûnèye èst câzi houte... Dji va seul'mint on pô r'nètî èt vèyî si n'a nin trop' di dègats.

Ludo : Kimint çoula dès dègats ?

Prosper : Awè... Lès tchèssis, c'est dè bwès èt si on n'l'intrutint nin come i fât, après on tims ça pourih'. Ni v'trasassez nin... Dji vins dès loukî, chal ça va... On p'tit pô dè ponsèdje, ine fène couche di coleûr chal èt là èt l'afère sèrèt faîte... Vos ètez propriètére ou locatére ?

Ludo : Locatére.

Prosper : Ca n'vis costrèt rin insi. Enfin, indirèctumint... Fât qui dji vâye veûye divins lès ôtès plèces totes les f'gnèsses... Mins ni v'dèrindjîz nin por mi... Continowez vos ocupâtions. Dji sèrès l'ome « invisible ». Dji n'hoûtrès nin min'me vosse divisse avou vosse feume.

- Ludo : Ci n'èst nin m'feume, c'èst l'vwèzène.
- Prosper : Oh ! Chaskonk' fait s'lé kimint qu'i s'vout coukî... Ci n'èst mi qu'irè rakûzer.
- Ludo : Mins moncheu...
- Prosper : Dji pous aler taper on côp d'ouye to là (en indiquant la cuisine) ?
- Ludo : Awè. Alez, alez... (Prosper sort cuisine). Eskuzez-l'...
- Nathalie : (amusée) Ci n'èst rin. Li vwèzène di d'chal dizeûr avou qui dji copène di timps in timps m'a dit qui vos èstîz todis studiant...
- Ludo : C'èst vrèye... Dji faîs mi dièrin'ne an'nèye di dreut. Dj'èspère bin discrotchî m' diplôme... Mins ci n'èst nin wangnî... Dj'a st'avu ine buze en siyince-politike.
- Prosper : (aparaissant à la porte) Nin âhèye cisse brantche !...
- Ludo : Mins... Dji v'zè prèye ! (le téléphone sonne)
- Prosper : Mande escusse ! (il sort)
- Ludo : Vos permètez ?... (Il décroche) Allo... Ludovic-Simon de Lacosse-Fontaine... Kimint ? C'èst vos père ?... Di l'aéropôrt ?... Vos èstèz arivé adon ?... Bièrzèt ?... Ci n'èst nin possibe !... Awè bin sûr qui dji sos surpris... Sûr qui dji sos contint, volà-t-i n' quèsse !... Vos alez ariver oûye adon ?... Et m'mame ?... D'acwérd... Vos afères, awè bin sûr... Vos savez todis wice qui c'èst ?... Fwért bin. A torade père. (Il raccroche). Ça adon !...
- Nathalie : Dji pous sèpi ?... Vos avez l'ére tot disfaît !...
- Ludo : Disfaît ?... Li mot n'èst nin assez fwért... C'èst ine catastrophe !... Dji n'a pu vèyou m'père dispôye in'an èt i va rapliker chal d'on moumint à l'ôte... Si aviyou vint d'atèri.
- Prosper : (venant de cuisine) C'èst pu vite ine bone novèle !
- Nathalie : C'èst vrèye, ci n'èst nin si dramatike tot l'min'me !
- Ludo : Siya ça l'èst mâlureus'mint... mins dji n'vous nin vis anoyî avou mès istwéres di famille.
- Prosper : Dji n'sos nin vite djin'né mi.
- Nathalie : Si dji pous fé n'saqwè ?... Ci sèrèt avou plêzîr...
- Ludo : Dji n'sé nin... Dji sos fotou... (à Nathalie) Vos pôrîz mutwè m'diner on consèy' ?
- Prosper : Deus si vos volez...
- Ludo : Volà li situâtion... Mi père èst ambassadeûr à Groënland...
- Prosper : Fré di Dju, quèle idèye !...
- Ludo : (agacé) Dji v'zè prèye... Vos, fez vost'ovrèdje !
- Prosper : Pardon. (Il va vers la salle de bain, mais écoute toujours)

- Ludo : Mi mame èst èvoye viker là à coron avou lu naturél'mint. Et dji n'veus mès parints qui fwért râr'mint. I n'a on pô pu d'in an, dj'a rèscontré ine bâcèle avou qui dj'a viké quéq' meus. Et çou qui d'veve ariver a st'arivé... Ele a toumé ècinte... Résulat : Ludovic-Emmanuél a v'nou à monde... Awè è l'famile on s'lome Ludovic di pére en fi... On candje seûl'min li deuzin'me no. Brèf, li mame n'a nin ratindou qui li p'tit fêsse si prumî dint. Ele a bizé... Frikté èvôye sins d'mandé s'rèsse. Et come dji n'sé nin wice qu'èle èst, c'èst mi tot seu qu'aklîve li p'tit poupâ... Enfin, qwand dji dit mi tot seu... L'assistance sociåle m'a rikmandé ine baby-sitter po s'ocuper dè p'tit qwand dji sos à coûrs... Ine fwért binamèye kimére... Nos nos ètindans bin... si vos vèyez çou qu'dji vous dire...
- Prosper : Dji veus fwért bin. Contint por vos.
- Nathalie : Vos n'èstèz sûr nin li prumî à quî ine télé astrapåde arive... Et wice èst-i li problin'me avou vosse pére ?
- Ludo : Li problin'me c'est qui mès parints ni sont nin du tout à corant di cisse t'afére... Po tot v'dire, mi pére èst fwért à djvâs so lès principes, so lès bonès âbitudes, so l'moråle peûre, dreûte èt deûre ossu. I provint d'ine bone vîle famile come on dit : lès « de Lacosse-Fontaine ». Et amon lès « de Lacosse-Fontaine », on n'divôrcèye nin, on n'vike nin en « concubinage » nin pus. Vos m'vèyez lî aprinde qui dj'a st'on fi èt qui l'mére a bizé... Mon Dju, mon Dju... Et i va st'arivé...
- Prosper : (qui s'était rapproché de la fenêtre) Oh lalalala...
- Ludo : Vos èstèz co todis là vos ?... Dji pinsève qui vos n'hoûtîz nin...
- Prosper : Dji dis « Oh lalalala » tot loukant vos tchèssis... Bon... Dji va vèyî les cis di cisse plèce chal... (Il va vers la salle de bain) Dji va lèyî li pwète à lådge po... po.... lès corants-d'air... (Il sort)
- Nathalie : Dji comprinds vosse t'imbaras... I fâret tot l'min'me bin qu'on djoû ou l'ôte vos parints aprindèsse vosse situâtion, nèni ?
- Ludo : Kimint fer ?... Mi mète à gnos divant m'pére torade, lî d'mander pardon ? I va m'touwer èt pwis i m'dèséritrès... Vis rindez-v' compte ?... C'èst lu qui m'intrutint po l'moumint, lu qui pâye mès studèdjes, li louwé de l'apartumint... Dji va piède tot coulâ. Et li pôv' pitit, qui va-t-i div'ni ?
- Nathalie : Ine mame dimane ine mame, èle va mutwè riv'ni.
- Ludo : Dji n'pinse nin. El kinohant on pô tot l'min'me, èle ni rivinrèt nin... Ele nos a qwité mi fi èt mi sins min'me lèyî on mot...
- Prosper : (passant la tête) Ele èst èvôye avou ine ôte ?...
- Ludo : Qwè ?... Wiyin'me, mi !?... Ci sèreut pôr li boukèt ! Mi ! Dès cwènes so m'front !... Ci sèreut m'mwért, li désoneûr, li d'hindèdje è l'infér... Ine tètch' so l'blazon d'ôr dè l'famile... Mi pére a todis stu fîr di si âbe généalogike, qu'il a fait lu-min'me tot r'montant disqu'à 1628, avou dètay' siv'plaît !... C'èst sûr èt certain, nin li pu p'tit wiyin'me è nosse famile... dè costé di m'pére todis !

Nathalie : Vos m'baltez là ?

Prosper : (passant à nouveau la tête) Nin min'me on p'tit hâr è sacrumint ?

Ludo : (fait non de la tête et joint les mains) Ine famille de sints ! V'dis-dj'...

Nathalie : Awè mins asteûr nos èstans è vingt-eun'inme siéke ! On n'vike pu come è l'an buzète. Et si vosse pére èst ambassadeûr, il a tot l'min'me voyèdjî èt fait k'nohance avou dès djins qui n'sont nin turtos des p'tits sints. Mi, po m'pârt, vos d'vrîz l'mète torade divant l'faît.

Prosper : (entrant) Ou bin continower à lî catchî l'vrèye.

Nathalie : Mutwè bin. Dihez... Vosse t'èfant, il èst chal ?

Ludo : Awè, i dwème chal à costé.

Nathalie : Vos n'kinohez personne à qui l'confiyi li timps di s'visite ?

Ludo : Dji n'sé nin... I n'âreut bin li baby-sitter mins èst-èle lîb' ?... Et pwis i va st'ariver don moumint à l'ote... (regardant Nathalie) A mons qui... nèni... dji n'vi pous nin d'mander ça...

Nathalie : Dimander qwè ?

Ludo : Dè loukî à m'fi... mins nèni c'est on trop grand chervice rapôrt à ci qui dji v'z'a d'né torade avou m'téléfone.

Nathalie : Ni d'hez nin dès bièstrèyes. Dji sèreus ureuse di v'rinde ci chervice-là. Dji sos djustumint tote seûle po l'moumint. Dj'a st'on fi, mi ossu, qui s'lome Louis ; il vint d'avu cinq' ans ; il èst po quéqu' djoûs à l'campagne ad'lé mès bê-parints.

Prosper : Et vosse ome n'est nin là ?

Ludo : (à Prosper) Co todis là vos ? Avou totes vos bièsses di quèsses sins nole djin'ne... (à Nathalie) Et l'pére di vosse pitit n'est nin là ?

Nathalie : (avec un peu de tristesse dans la voix) Nèni. I navig' po l'moumint. Li « Vendée-Globe ». C'est s'dada lès batès, lès mérs... I n'est nin prêt' de rentrer... Dji n'èl veus nin sovint... Vos avez dè l'tchance, ka sins ça dji n'âreus polou akcèpter vosse dimande. Fât dire qui mi ome èst d'ine abâminâbe djalos'rèye. I v'z'a dèdjà aporçu ine fèye ou l'ôte èt i dit qui vos avez ine tièsse qui n'lî r'vint nin... C'est bin simpe, si l'aveut stu là, dji n'âreus nin v'nou po téléphoner... Dji tûze..., vosse pére diman'rèt-i longtimps ?

Ludo : Dji n'pinse nin... I m'a dit à téléphone qu'i n'fève qui d'passer, ine rèsconte dimin avou l'Govièrneûr de l'Province èt pwis ènn'è r'va à Groënland. Mi mame ni l'akpagn'tèye nin min'me.

Nathalie : Cou qu'èst dit èst dit. Dji va prinde vosse chérubin po quéquès eures. Çoula m'rapins'rèt mi p'tit Louis. Ni rouvihez nin di m'diner tot çou qui fât... Dji n'a pu dè lècè en poud'.

Ludo : Oh ! Vos èstèz vrèy'mint formidâbe. Dji va qwèri li p'tit...

Prosper : Contint qu'tot s'arindje !... Dji m'féve dè mà por vos Moncheu...

Ludo : (réfléchissant et revenant sur ses pas) Tot çoula c'èst fwért bê... mins ça n'rot'rèt nin... L'èfant, il èst là è st'tchambe d'èfant, ine tchambe tote bleûve ; dj'a mi-min'me pondou on grand Mickey so onk dè meûrs avou dè p'tits andges à l'copète tot' àtoû... Dji k'nohe mi pére... i vòrèt fer l'toùr di l'apartumint. Et i veûrèt tot çoulà èt qui dirèt-i ?

Prosper : Et si dji r'pondéve li tchambe ?...

Ludo : Ni d'hez nin dè bièstrèyes. Mi père sèrèt là d'on moumint à l'ôte... (démoralisé) Nèni... Dji n'a pu qu'à fé m'testamint... Mi fi... Mi seûl èritîr !... In' orfûlin d'avant l'eûre !

Nathalie : Ni dramatizez don nin !... Vosse pére ni va tol'min'me nin v'touwer po l'câze.

Ludo : Si dè mons dj'aveus stu marié èt surtout qui m'feume ni m'âreut nin qwité... Li pilule âreut passé pus âhèy'mint...

Prosper : C'èst vosse feume qu'âreut d'v ou prinde li pilule ! (Il rit et se ravise aussitôt)

Ludo : Come c'èst malin !

Prosper : Dj'a st'ine idèye... I fâreut ine feume chal qui s'pôreut fer passer po l'mame di vosse fi...

Nathalie : Il a rêzon. Li baby-sitter, si vos lî sonî po veûye s'èle èst lib'... Wice dimane-t-èle ?

Ludo : A Ans... Ci n'èst nin long, c'èst vrèye... Poqwè nin ? C'èst ine idèye... (Il consulte son smartphone et sonne)... ça sone... mèsèdjrèye... Lès djins ni sont mày' là qwand on a dandjî d'zèls...

Prosper : Bin vrèye ça. Enn'a ossu qui sont là adon qu'on nn'a nin mèsâhe...

Ludo : Ah ! ça...

Prosper : Dji creus qu'dj'a trové.

Ludo : (lassé) A pont wice qui dj'sos, dihez todis.

Prosper : Mi soûr. Ele faîs dè tèâte èt c'èst ine clapante comèdiyène !

Ludo : Quél adje a-t-èle vosse soûr ?

Prosper : Cinquante-ine' ans... mins èle parèt pu djône ! Enfin... on pô... dji creus...

Ludo : Et vos pinsez qu'à si adge, èle pôreut co avu ine èfant ?

Prosper : Poqwè nin ?!... Li scyince faît tél'mint dè progrès po l'djoû d'ouÿ'...

Ludo : Riloûkiz-m' Moncheu !...

Prosper : Vos polez m'loumer Prosper savez...

Ludo : Riloukiz-m' bin Prosper !... Vos nos vèyez vosse soûr èt mi come ine cope avou on p'tit poupâ so lès brèsses ?

- Prosper : (*hésitant*) Nin vrèy'mint... Dji sâye di v'z'aspaler mi... (*réfléchissant un temps*) Mins nos tûzans, nos tûzans... Et vosse vwèzène chal ?... Tot l'riloukant bin, èle fait pu djône qui m'soùr.
- Ludo : Ma fwè... C'est portant vrèye !... Mins nèni, dji n'vis pous nin d'mander dè djouer on tél' role.
- Prosper : Mins siya. Ele ni d'mande nin mî !...
- Nathalie : Oh ! Tot doûc'mint... Dji n'dimandrus nin mî di v'sâver d'ine télé situâtion mins ci n'est nin possibe mâlureûs'mint... Dji n'kinoh' rin d'vos... Po insi dire, c'est li tote prumîre fèye qu'on djâze èssonle... Vosse pére âreut vite fait dè discovri l'potèye.
- Prosper : Mins nèni, nèni... Vos n'avez qu'à djâzer l'mons possib'. Et pwis, ci n'sèrèt qui po on coûrt moumint si dj'a bin ètindou.
- Ludo : C'est vrèye. Vos n'ârîz qu'à dire djusse çou qui fât. Dji djâz'rès por vos... Vos n'ârez qu'à dire « awè » à tot çou qu'dji dis ou adon dès fwért coûtès rèsponses.
- Nathalie : Vos arindjîz vite lès afères... Après çou qu'vos m'avez raconté so vosse pére... Ci n'deut èsse l'ome à s'lèyî afileuté avou dès télès èmantcheûres. Et pwis, dji sos co trop djône po mori à vos costés.
- Ludo : Dj'a mutwè on po exagéré... Dji pinse frank'mint qui ça pout réüssi. Vos n'ârez qu'à fer l'mouwale li pu sovint ; vos m'lèrez djâzer. Dji trouve vite ine pèce po mète so l'trô mi... Dji sos câzî avocât. Et d'pus, vos avez ine atote : vos avez l'âbitud' dèspoupâs...
- Nathalie : Houtez... C'est fwért dèlicat çou qu'vos m'dimandez là...
- Ludo : Dji v'z'ènnè suplèye...
- Nathalie : (*hésitant*) Dji n'dis nin awè...
- Prosper : Mins vos n'dihez nin nèni.
- Nathalie : Rik'nohez qui c'est spèciâl vosse djeu... Vos m'avizez brav', djinti èt ossu toûrmèté...
- Prosper : Djustumint. Vos n'alez nin l'lèyî èl panâde !... Oh !... Li panâde... Dji n'l'a nin fais è n'èsprès...
- Ludo : Dihez « awè ».
- Nathalie : Vos m'promètez dès d'mani tot l'timps à mès costés ?
- Prosper : Bin sûr !
- Ludo : Dji v'zèl djeûre.
- Nathalie : Bon. Qui vasse ! Min'me si ça m'fait tèrip'mint sogne.
- Ludo : Come dji sos contint !... Dji n'sé kimint vis r'mèrci... I fât qui dji v'rabrèsse (*// s'exécute*)... Dji v'rivâdrès çoulà... Tot çou qui fât, c'est d'mani keû. (*On sonne*) Corèdje ! C'est sûr'mint lu. Nin paniker surtout ! Ni rouvîz nin, mi c'est Ludovic, mins vos polez dire Ludo. Et vos c'est ?...

Nathalie : Nathalie... Nathalie Vachet...

Prosper : On bê p'tit no !... Li no c'est pu banâl'...

Ludo : On dirèt... Nathalie de Vachet... hum... Cantrelle... C'est çoulà... De Vachet-Cantrelle... Come si vos v'nîz dè l'nôblèsse... Et vos èstèz comtèsse !

Nathalie : Hin ?

Ludo : Awè ci sètèt mî... Comtèsse Nathalie De Vachet-Cantrelle (On sonne à nouveau)

Nathalie : (paniquée) Mins vos n'm'avîz nin dit tot çoulà... Mon Dju... Come dj'a sogne !...

Prosper : Et mi ? Dji pou t'èsse duc ?...

Ludo : Oh ! Vos, foutez-m' li pâyè... Et allez-è si vos ovrèdjes sont finis. Bon. A l'grâce di Dju ! (Il sort)

Prosper : Dj'a trové : Duc Prosper de Youp-Laboum... (à lui) Dj'a bin faît dè v'ni... Dji creus qu'on s'va plêre...

Scène 2 : Nathalie – Ludo – Prosper – Ludo père

Ludo : (off) Pére !... Quéle sùrprîze !...

(Prosper a ouvert une fenêtre, il frotte machinalement le châssis extérieur tout en étant attentif à ce qui se passe)

Ludo père : (entrant promptement avec une valisette sur roulette ; il est vêtu d'un manteau épais et d'une coiffe en fourrure) Ludovic !... Coulà m'faît plaîzir di v'rivèyî... I n'aveut si longtims... (à Nathalie) Bondjou Madame.

Nathalie : (timidement) Bondjou Moncheu.

Ludo : Pére ! Dji sos si contint...

Ludo père : Mi ossu. Pô vèyî... (Il examine Ludo de près) Nin trop candjî... On pô grohî mins ci n'èst nin pu mǎ...

Ludo : Et m'mame kimint va-t-èle ?

Ludo père : Ele si pwète bin. Vos avez s'bondjoû.

Ludo : Vos avez faît bon voyèdje ?

Ludo père : Nèni. Vos l'savez bin, dji n'supwète todis nin l'aviyon.

Prosper : (à part) Damadje po n'ambassadeûr...

Ludo père : Mǎlureuz'mint, dji n'diman'rès nin longtims avou vos. Di l'ovrèdje disqu'à l'copète dè l'tièsse à Groënland. I n'a deus djoûs, dj'a r'çu on còp di tèlèfone dè Govièrneûr dè l'province di Lîdje po on grand prodjèt d'associâtion économiqe inte le Groënland èt l'Belgique, mins pu pǎrticuliér'mint avou dèès entreprises dè l'province

di Lîdge. Dji sé qu'tot çoulà ni v'z'intèrèsse nin mins dj' a tot l'min'me dè plaîzîr di v'rivèyî. Vinez m'bâhî.

Ludo : (*embrassant son père*) Père... Mètez-v' à vosse t'âhe...

Ludo père : (*voyant Prosper*) Dji veus qui vos fez dèss travaux... Djusse qwand dji sos là !

Ludo : C'est in' ovri-pondeu qui vint vèyî çou qui n'a st'à fer... Il a câzi fini po oûye....

Prosper : Moncheu... Bin l'bondjoû... Awè, dji d'véve riponde ine tchambe divant vosse arivèye... Mins c'est r'mètou à pu târd...

Ludo : Hum !... Achiez-v' père, dji v'zè prèye.

Ludo père : (*regardant Nathalie*) Vos avez ine ôte visite ?... Dji n'dèrindje nin dè mons ?

Ludo : Qu'alez-v'tuzer père... Edon qui m'père ni nos dèrindje nin ?

Nathalie : (*très intimidée*) Gote dè monde.

Ludo père : Qui ratindez-v' po fer lès présintâtions Ludovic ?

Ludo : Awè bin sûr... Dji v'présinte Mam'zèle... ou pu vite Madame... Dji vous dire mi feume...

Ludo père : (*sans broncher*) Vosse feume ?... Ah ! Vosse feume di manèdge... Ci n'est nin trop timpe... Ka l'ôrd' èt vos, ç'a todis fait deus.

Ludo : (*très délicat*) Vos avez mâ compris père... Ci n'est nin mi feume di manèdje, c'est m'feûme... tot côurt. Lèye èt mi, nos èstans mariés... C'est mi feume... Nadine.

Prosper : (*rectifiant*) Nathalie.

Ludo : Awè. Nathalie. Wice ad'dju l'tièsse... On pô troublé di v'rivèy'...

Ludo père : (*grave, se levant*) Vos èstèz marié ? Vos ?... Sins qui vosse mère èt mi nos n'è l'sèpanse ?

Prosper : Si dji pous m'permète... Dji sos tèmon... Tèmon di... leu marièdje. A leu marièdje enfin...

Ludo père : (*Sérieux, il fait quelques pas en réfléchissant, puis explose de rire*) Dji comprinds... C'est ine baltrèye, ine blag' di studiant... Dj'a câzi roter è còp... Trop fwért... Vos èstèz trop fwért mon ami... Vos frez on bon avocât !... Vos marié ?... Avou Madame ?... Trop drole !... (*Nathalie se décompose*)

Ludo : Ci n'est nole blag'rèye père... C'est l'peûre vrèye... achiez-v', dji v'va espliker...

Ludo père : Nèni... Dji n'mi vous nin achîr... Dji l'a stu assez è l'aviyon, achiou. Dji v'hoûte (*!! s'assied quand-même*).

Ludo : Vos volez beûre ine saqwè père ?

Ludo père : On pôreut ossu djouwer âs qwârdjeus, fer n'belote... Nos èstans qwate !... (*Prosper fait un signe de « 5 » avec la main sans être vu du père*) Vèyant po k'mincî çou qu'dji va st'aprinde...

Ludo : Promètez-m' di n'nin z'énerver ?

Ludo père : Dj'a n'fonktion d'ambassadeûr... Et qui dit « ambassadeûr » dit « diplomate »... Dji hoûte èt pwis dji djâze... Dji disfinds dès valeûrs prôpes à nosse payî èt todis avou li pu lâdje dès sorires... (*Il esquisse un sourire et continue*) Mins cisse fève, ni m'dimandez nin di v'fé in' promèsse qui dji n'sos nin sûre dè poleûr tini...

Résumans-nos : vos v'z'avez marié sins l'consint'mint di vos parints, sins min'me dêgni nos ad'vèrti vosse mame èt mi.

Ludo : Tot çoula s'a fait si vite parèt... Dj'a st'avu sogne... Dji n'saveus nin kimint vos alîz réadji.

Ludo père : Mâ, çoula c'est sûr. Mins vos ? Vos n'êtes portant nin li prumî qui s'marève.

Ludo : I n'aveut surtout ine raîzon qu'a fait qui nos nos avans d'vou marier rat'mint.

Ludo père : Ine raîzon ? Dji m'dimande bin lisquéle di raîzon po n'nin nos mète à corant.

Ludo : Li raîzon èst chal à costé, è cisse tchambe... divins on banstê...

Ludo père : (*se levant et écarquillant les yeux*) Qwè ?!... Vos avez in' èfant ???

Ludo : (*Faisant signe « oui » de la tête*) On p'tit valèt...

Ludo père : (*se rassied complètement adouci*) Oh !... Grand-père !... Dji sos grand-père ?

Prosper : Eco on djône grand-père !...

Ludo père : (*essuyant une larme*) Oh ! Dji n'èl pous creûre !... Et wice èst-i ci p'tit poupâ ?... C'est vosse mame qui va t'esse foû binâhe... I fât qui dj'li tèlefone... Wice èst-i ? Dj'èl vous veûy'...

Ludo : I dwème po l'moumint.

Ludo père : Dji n'èl va nin dispiërter... Dj'èl vous veûy' tot dreut ci p'tit valèt.

Ludo : Sûvez-m' èt ni fez nou bru... (*Ils sortent dans la chambre*)

Prosper : Et bin... nin fwért amistâve l'ambassadeûr !... Mins disqu'asteûr ça rote !

Nathalie : On pô radoûci avou l'èfant...

Proper : D'vins tos lès cas, bravo ! Vos êtes bin è vosse rol !

Nathalie : Si ça continowe insi, ça irè.

Ludo : (*revenant de la chambre*) Tot va bin disqu'asteûr... (*à Prosper*) Et vos, nin co fini vos t'ovrèdje ?

Prosper : Siya, èco n'pitite vérificâtion è cisse plèce-là (*2^{ème} chambre*) Nèni, dji sé. Dji n'irè nin è l'tchambe di l'èfant (*il sort en laissant la porte ouverte*)

Ludo père : (*revenant de la chambre et refermant délicatement la porte*) Qué bê èfant ! I m'faîs tuzer à vos Ludovic qwand vos èstiz co è vosse banstê. Dji creus qu'i v'raviz'...

Ludo : Mi dji direus pu vite qui c'est vos qui raviz'...

Ludo père : (très doux) C'est vrèye ?

Prosper : (passant la tête, à part) Nin costé caractère sûr'mint !

Ludo père : Oh !... Et bin asteûr, po on pô m'rimète di mès émotions, dji beûreus bin ine jate di café. N'èspêche qui, divant dè téléphoner à vosse mame po li anonci l'novèle, dji vôreus bin k'nohe les raîzons qui...

Nathalie : Si vos permètez, dji va st'apontî l'café po vosse papa... (Elle se dirige vers la salle de bain)

Ludo : M'amoûr... C'est tot là l'couhène.

Nathalie : Dji n'm'î frès mâye... (Elle sort cuisine et se ravise) Dj'î r'tûze, dj'enn'a dès tot fait à l'mohone dè café... (Elle se dirige vers l'entrée principale) Dji r'vins so l'côp.

Ludo père : Mins ci n'est nin chal vosse mohone ?

Nathalie : Siya. Dj'aveus roûvi...

Ludo : Nathalie a wârdé si apartumint d'djône fèye, djusse chal à costé... C'est d'ayeûrs insi qui nos nos avans k'nohou. Ele in'me d'î raler d'timps in timps paski èle a sès âbitud'... Comprenez-v' ?

Prosper : (passant la tête) Qwand i n'a st'ine bisbroûye, i n'font nin tchambe à pârt, mins apartumint à pârt (Il rit et s'éclipse)

Ludo : (allant près d'elle) Mins nos n'nos kèrlans jamâ' èdon mi amoûr ?

Nathalie : (souriant) Dji va don qwèri l'café po vosse papa. (Elle sort fond)

Ludo père : Dji l'a mutwè mâ djudjèye à prumî côp d'oûye mins dji creus qui cisse feume est plin'ne de bonès atincions... Nos n'nos avans pu vèyouz dispôye ine tchoke èt èle nos lê po qu'nos copinanse tos lès deus... C'est onorâbe di s'pârt.

Ludo : Vos aprindrez à l'kinohe on pô mî avou l'timps.

Ludo père : Dji n'l'a djustumint nin li timps... Wè... Dji n'vis catch'rès nin Ludovic-Simon qui vos avez tot l'min'me divant vos ine ome morâl'mint abatou, min'me si ça n'ci veut qu'à d'mèye. Come dj'èl dis sovint, en tant qu'ambassadeûr, dj'a st'on pouvwér dè réadjî à totes sôrts di situâtions qui dji m'enn' èware mi-min'me !

Ludo : Dji m'rinds bin compte dè choke qui vos r'sintez... Dji v'dimande co pardon pére.

Ludo père : Marié catchèt'mint !... On de Lacosse-Fontaine... Et nos-ôtes, vos prôp' parints, nos n'èl savîz nin... Qui dis-dj' ? Li famille n'èl sé todis nin !... Vi rindez-v' compte Ludovic ?... Vos-nos là rabahîs come mons qu'rin, come dès ètrindjîrs... Et li cèlihe so l'wastê : li poupâ... Tot d'on côp !

Ludo : (baissant la tête) Dji sé pére...

Ludo père : Vos savez... vos savez... Mins nos-ôtes à Groënland, nos n'savîz rin... C'est çoulà qui dji v'riproche... Dj'a todis payî vosse louwé, vos studèdjes èt tot l'rèsse... Et vos nos

avez lèyî vosse mame èt mi tronlé d'freud à Groënland so l'timps qui vos, vos èstîz tchaud come on brûzî po fé... (Nathalie revient de l'entrée principale avec le café)

Nathalie : Vochal vosse café, Moncheu l'ambassadeûr. (Elle installe le plateau sur une table)

Ludo père : Merci... Dji creus qu'asteûr vos m'pôrez loumer « bê-père »... (Il boit un coup) Mins dihez-m' Nathalie... Vos parints, qui pinsèt-i di cisse situâtion ?

Nathalie : (embarrassée, regardant Ludovic) Mes parints ?... I n'sont nin à corant...

Ludo père : Zèls nin pu ?

Ludovic : Nathalie vout dire qui sès parints ni sont nin à corant di vosse visite...

Ludo père : Awè. Ça dji m'ennè dote... Mins dji djâze di vosse mariédje èt d'vosse t'èfant.

Ludovic : Ah !... I sont fwért contints èdon Nathalie... (En faisant signe « oui » de sa tête)

Nathalie : Awè.

Ludo père : Contints ?... I z'ont trové normâl dè vèyî leu fèye oblidyèye di s'marier... Pu lådje d'èsprit qu'mi qu'èst-ti sûr... Qui fez-v' come mèstî Nathalie ?

Nathalie : Dji sos infirmière.

Ludo père : Fwért bin. Et vosse père ? (buvant son café)

Nathalie : Djârdinî.

Ludo père : Qwè ? (s'étouffant presque)

Ludo : Nathalie vout dire qui s'père a n'véritâbe passion po lès djârdins... Po l'décorâtion dès parcs èt dès alèyes... Oh ! Dj'a rôuvi di v'z'èl dire... Si père èst... tchèsturlin... C'èst st' on comte... Li comte de Vachet-Cantrelle...

Ludo père : (réfléchissant) De Vachet-Cantrelle... De Vachet-Cantrelle... ça n'mi dit rin du tout... Dè qué costé èst-ce ?

Ludo : Euh... Les-Walleffes, èvè Hannut... Edon Nathalie ?

Nathalie : C'èst çoulà-min'me.

Ludo : Dji d'héve donc qui m'bê-père a st'on grand parc âtoû di s' tchèstê avou plin d'alèyes... Dèès alèyes èt dèès alèyes totès dreûtes... I mosteûre on gosse à n'nin creûre à dire à sès ovrîs : là dji vous dèès hortensias, là dèès bègonias, là dèès pètunias... Etcétterra...

Ludo père : C'èst à n'nin creûre !...

Ludo : On l'pout dire èdon mi ptit crèton... Vosse père èst passé maïsse djârdinî po z'intrut'ni s'domin'ne...

Ludo père : (émerveillé) Oh !... Dihez on pô mi chère bèle-fèye...

Nathalie : (très angoissée) Excusez-m'... Dji va veûye si n'a nin ine glotin'rèye ou l'ôte po z'ak'pagn'ter l'café (elle se précipite cuisine)

Ludo père : Nin min'me li tims dè discandjî deus mots avou vosse feume... Dj'inm'reus portant m'intèresser d'on pô pu près à cisse novèle brantche dè l'famille... Ad' fète Ludovic-Simon, dj'a lès pinses qui vos m'présintez à vos bês-parints... Dj'a hâsse dè fer k'nohance avou Moncheu l'Comte...

Ludo : Hin ?... Enfin, c'est-à-dire qui...

Ludo père : Ludovic ! Vos m'avez t'nou è n'èrî d'vosse vèye disqu'asteûr, mins c'est fini. Dji n'sos chal à Lîdje qui disqu'à d'min à l'nut'. Dji vous veûye vos bêt-parints. Tèlèfonez-l'zî à pus abèye po lès inviter !

Ludo : C'est... C'est... impossib'.

Ludo père : Kimint ça, impossib' ?

Ludo : Dji n'a nin leu numèro d'tèlèfone.

Ludo père : Vos, vos m'catchîz n'saqwè... (*Il va vers la cuisine*) Dji va d'mandé à Nathalie...

Ludo : Nèni... Dji m'ennè rapinse asteûr... C'est paski on lès ètind si pô sovint... Dji tèlèfone... (*Il compose sur le téléphone fixe un numéro qu'il voit sur une revue qui traînait*)

Ludo père : A la bone eûre !... Dji troûve min'me curieus qu'i n'ont mây' sayî dè prinde contact zèls-min'mes avou mi... S'i sont dè l'nôblèsse, dji sos ambassadeûr tot l'min'me. El sèpèt bin ?

Ludo : Awè bin sûr... Dji n'a rin à catchî... Volà, ça sone... « Allo... Bondjoû bê-père, Ludovic chal à l'appareil vosse bê-fi... Kimint alez-v' ?... Tant mî vât èt madame li comtèsse ossu ?... Fwért bin... Euh... Volà poqwè dji sone... Mi père vint d'ariver à Lîdje èt il âreut sohêti fer vosse kinohance divant d'ennè raler à Groënland dimin... awè dèdjà dimin... Kimint ?... Nin possib'... Qué damadje !... çoulà va lî fer dè l'pon'ne... Ci sèrèt po n'ôte còp parèt... »

Ludo père : (*lui arrachant le téléphone*) Nin possib'... On va vèyî... « Moncheu l'Comte, l'ambassadeûr chal... Allo, moncheu l'comte... Kimint ?... Bienvenue à Pairi Daïza ??... Encore 11 personnes avant... » (*Il raccroche*) Vos v'foutez d'mi Ludovic... Vos m'avez pris po in'ènoncint, ine bouhale...

Ludo : Nin du tout... Li comte oûveûre bin à Pairi Daïza... Come dji v'la expliké, il èst passé maïsse po gârni lès grands èspaces... Li direction dè parc l'a houkî on djoû po consî lès ovrîs di d'là... Et dispôy' il î ouveûre... Dè mons insi, il arondih' sès fins d'meus, çou qui lî pèrmèt' d'intrut'ni si tchèstê... ça costèye tchîr on tchèstê à z'intrut'ni...

Ludo père : Et kimint s'fait-i qui dji n'a nin avu l'comte à tèlèfone ?

Ludo : Dji ratindève po z'avu l'comunicâtion... Dji n'a nin min'me si numèro privé ; dji sos tofér oblidjî dè passer par li centrâle... Mins come vos èstîz télmint èhâsté, dj'a faîs come si...

Ludo père : Awè dj'a compris. Dj'ennè djâz'rès tot l'min'me à Nathalie.

Ludo : Surtout nin... Vos l'alez fer tchoûler...

Ludo père : Diale m'arawe !... Poqwè èl freus-dj' tchoûler ?

Ludo : Vos n'èl kinohez nin... C'est ine tinrûle djône fèye... Dji creus qui vos l'î fer sogne avou vosse manière dè voleûr tot sèpi so tot èt tot l'monde...

Ludo père : Dji lî fait sogne ?

Ludo : Awè. E s'famile on n'djâze nin di çou qu'li comte fait asteûr, par pudeûr... D'avance, sès parints avîz ine hopleye di djârdinîs. C'esteut l'bon timps... Oûye li comte vout wârdèr ine certin'ne fîrté di çou qu'i fait lu-min'me avou sès mains... C'est on binamé ome, tot simpe, qui n'in'me nin trop' qu'on sèpe qu'il èst dè l'hôte volèye...

Ludo père : Bon... bon... Dji pous comprinde. On nn'è djâze pu èt dji n'frès don nin si k'nohance. Damadje !

Ludo : (à part) Ouf.

Ludo père : (un temps) Mins... Vosse bèle-mère, li comtèsse... Qui fait-èle lèye ?

Ludo : (réfléchissant) Lèye ?... Ine fwért binamèye feume... Ele est todis à costé di si ome... min'me è l'ovrèdje.

Ludo père : Ele ouveûre ossu à Pairi Daïza ?

Ludo : Euh !... Nèni, lèye èle ouveûre à Les-Walleffes... Ele fait visiter lès djârdins âtou dè tchèstè...

Nathalie : (revenant de la cuisine) Escusez-m'... Dj'î a mètou l'timps mins dji qwèrève on p'tit soucré ou l'ôte, dji n'a rin trové.

Ludo : Nos d'vans co aler fer lès coûses, c'est djusse.

Ludo père : Ci n'est rin.

Nathalie : Eco on pô dè café Moncheu ?

Ludo père : Voltî. Mins loumez'm « bê-père » asteûr. (Nathalie verse le café) Ad-fait' dji n'a nin tuzé di v'dimander... Kimint s'lome-t-i vosse fi ?

Nathalie : (spontanément) Louis.

Ludo : (en même temps) Emmanuel. (Nathalie et Ludo se regardent)

Ludo père : Louis-Emmanuel ?

Ludo : I s'lome Ludovic-Emmanuél... ça c'est s'prumî no... Ludovic, come mi, come vos, come grand-père... puis Emmanuel... Adon, si treuzin'me no, c'est Louis... Nathalie a tchûzi s'no-là... euh... en l'oneûr dè rwès d'France, èdon Nathalie ?

Nathalie : Awè.

Ludo : Vèyez-v' père, li famille d'a Nathalie èst aparintèye, di long c'est vrèye, âs Bourbons.

Ludo père : (se levant très droit) Lès Bourbons ?... Quéle lignèye !

Nathalie : Di fwért long...

Ludo père : Tot l' min' me ! (Il fait un petit salut à Nathalie) Totes mès félicitàtions !... (Il se rassied) Et à pàrt çoulà, Ludovic, vos studèdjes ? Kimint çoulà va-t-i ?

Ludo : Ni v'zènn'è fez nin, ça rote bin... Dj'a dè bonès cotàtions...

Prosper : (venant de la chambre) Sâf en syince-politike ! M'avez-v' dit. (Prosper enjambe la fenêtre et restera sur l'échaffaudage)

Ludo père : Hin ? Po l'fi d'on diplomate !...

Ludo : Dji m'ratrap'rès èt dj'èspère bin avu m'diplôme à l'fin d'cisse t'an'nèye. (On sonne. Personne ne bronche)

Ludo père : Et bin ? N'a-t-on nin soné ?... I fâreut mutwè aler vèyî...

Ludo : Awè bin sûr. Dj'î va... (Il sort fond)

Scène 3 : Nathalie – Ludo – Prosper – Ludo père – Carine

Ludo : (en coulisse et en demi-teinte) Nèni, ci n'est nin l'moumint... (Carine entre, suivie de Ludovic, désemparé) Euh... Dji v'présinte Carine, li baby-sitter d'à Ludo-Emmanuel...

Ludo père : Ah ! Estchanté Mam'zèle !

Ludo : Carine, volà mi pére qui m'fait n'visite surprîze...

Ludo père : Dji v'prèye dè creûre mam'zèle qui l'surprîze a stu por mi !

Carine : Fwért èstchantèye, moncheu... Mins dji n'vôreus nin v'dèrindjî...

Ludo : (la repoussant vers l'entrée) Bin sûr, bin sûr Carine, dji v'tèlèfon'rais, disqu'à pu târd...

Ludo père : Ni v'z'èhâs'tez nin mam'zèle ; vos n'dèrindjîz nin du tout... Vos avez bin on p'tit moumint... Prindez plèce... (Elle s'assied, Ludo se montre agacé) Vos qui, sins nole dotance, avez l'âbitud'... Kimint trovez-v' mi p'tit-fi ?

Carine : Oh ! C'est on mamé èfant.

Prosper : (à part, de la fenêtre) Lèye ossu !

Ludo père : C'est bin vrèye... Vos d'vîz sûr'mint èl wårder oûy' à l'nut' ?... Vos èstîz d'sòrtèye dè l'size Ludovic ?

Carine : C'est-à-dire qui Ludo èt mi, nos avans l'âbitud' dè soper èssonle tos lès mårdis...

Ludo père : Ah !... Et m'visite èspêche di v'ritrover tos les treus âtoû dè l'tâve...

Carine : Tos les treus ?... Nèni, l'èfant èst co trop p'tit po s'tini à l'tâve...

Ludo père : Naturél'mint. Dji djâze di vos, di Ludovic èt di s'feume.

Ludo : (repoussant à nouveau Carine) Awè, mins si n'est nin grâve... Ci sèrèt po n'ôte côp, èdon Carine.

Carine : (revenant) On moumint. Qu'est-ce qui c'est qui cisse t'istwér' dè soper avou vosse feume ?

Ludo : Dji v'esplik'rès pu târd...

Ludo père : Dji n'sû nin... (désignant Nathalie à l'écart) Vos k'nohez portant li feume d'à Ludovic ?

Carine : (à Nathalie) Vos èstèz li feume d'à Ludo ?

Nathalie : (complètement perturbée) Euh !... Awè, dji sos s'feume. Mins... (Ludo veut intervenir...)

Carine : (remontée) Et vos wèzez vi r'présinter chal après çou qu'vos lî avez fait !... Après aveur aband'né vost' èfant ?... (Nathalie est pétrifiée)

Ludo père : Mins qui racontez-v'là ?...

Carine : Vos n'avez nin l'aîr à corant, m'sonle-t-i... Vosse bèle-fèye a qwité si ome èt si èfant tot djusse après si v'nowe à monde... Vosse fi m'a st'ègadji po m'ocuper d'l'èfant... Et dji n'a nin d'vou seûl'mint loukî à l'èfant si vos vèyez çou qu'dji vous dire... Dj'a d'vou rapâv'ter l'père...

Ludo père : (catastrophé) E lé ?

Carine : Li prumîre fèye, c'èsteut èl couhène so l'tâve, li deuzin'me è l'sâle di bagne, è l'douche... Enfin, dji v'passe lès dètay'...

Prosper : (à part) Mi, c'èsteut d'vins lès bouhons !

Ludo père : (à Nathalie) Et vos, vos dihez rin ?!... Vos avez bin n'saqwè à dire po v'disfinde ? (Nathalie reste bouche bée) Rin... (allant à Carine) Insi, vos, vos èstèz l'crapôte d'à m'fi... (se retourne à Ludovic) Ludovic, dji rawåde vos èsplikâtions... Rèspondez à cisse quèsse : Nathalie, vis-a-t-èle qwité ?

Ludo : (Avec assurance) Nathalie ? Jamay'. Dji v'zè l'djeûre so mi oneûr.

Carine : ça c'est trop fwért !

Ludo père : Adon, kimint èsplihez-v' çou qu'mam'zèle vint d'nos raconter ?

Ludo : C'est tot simple. Après l'naihanche d'à nosse fi, Nathalie a fait ine dèpression èt èle s'a stu r'pwèzé à l'campagne so l'ôrd' d'ès docteurs. Et mi, câze di mès stud', dj'a d'vou ègadji ine baby-sitter. C'est tot.

Ludo père : C'est tot, c'est tot... Nin tot à fait... Po rimplacer Nathalie, vos v'z'avez tchoûkî d'vins les brèsses d'à mam'zèle... Bèle mentalité !... Et Nathalie chal ni dit rin ; èle sonle vi d'ner s' bénédiction... Wice va-t-on ?... Mins dj'î tûze apreum'... Mam'zèle chal n'a nin l'aîr dè k'nohe vosse feume ? Kimint èsplihez-v' çoulà ?

Ludo : C'est tot simple !...

Ludo père : Tot èst todis simpe avou vos !

Ludo : Li mârdi, Nathalie a s'coûrs d'aérobic, èle s'apontîve à z'î aller qwand vos avez tèlefoné.

Ludo père : Dji k' mince à vèyî clér... Nathalie èvoye, vos r'çuvez vosse crapôte... Vos l'ârîz polou prév'ni par dèlicatèsse...

Ludo : Dj'a sayi, mins èle n'a nin rèspondou.

Prosper : (de la fenêtre) Dji sos tèmon.

Ludo père : (à Nathalie avec compassion) Et vos bèle-fèye, vos èstèz todis mouwale... N'a nou risse, vos èstèz fwète !

Ludo : Après tot, ci n'èst nin si grâve !... Carine vint seûl'mint prinde dès novèles di l'èfant ; èle dimeûre mâgré tot atèlèye à lu... Po l'rèsse, i n'a pu rin inte di nos deus... Po çou qui n'a st'avu d'ayeûrs !... (tête de Carine, il s'approche de Carine en insistant face à elle et avec un clin d'oeil) Edon Carine, qu'i n'a pu rin dispôye ine tchoke inte di nos deus ?

Carine : (très remontée) C'est foû dè l'bonète dè minti come vos l'fez ! Et vos n'avez nin mèsâhe dè clignî d'vosse t'ouye... Vos m'avez djuré dès cintin'nes di côps di m'in'mer èt dè r'fer vosse vèye avou mi. Min asteûr c'èst fini... Fini ! Dji n'mètrès pu on pîd chal... Brâmint dè boneûr avou... vosse feume !... Disgostant pèrsonèdje ! (elle sort précipitement)

Scène 4 : Nathalie – Ludo – Prosper – Ludo père

Ludo : Dji v'z'acèrtinèye pére qui cisse bâcèle raconte tot l'min'me qwè... Ele èst djalote tot simplumint.

Ludo père : Quéle afère, quéle afère !... Si dji m'at'nève à ça !... Et vosse pôve mame qui si dote co d'rin... Nathalie, dji v'zè prèye, dihez n'saqwè...

Nathalie : (ne sachant que dire, regardant Ludo) Ludo èst co si djône... I deut bin s'diverti...

Ludo père : Vos èstèz vrèy'mint tote bone vos ! Ou adon c'èst mi qu'èst vî djeu ! (Ludo remue la tête et son père le voit) Qwè ? C'èst ça ? Dji sos vî djeu ou vî tot coûrt ?

Ludo : Dji n'a nin dit çoulà pére.

Ludo père : Siya, dji v'z'a vèyou fer insi avou vosse tièsse ? Edon Nathalie ?

Nathalie : Bin...

Ludo père : Vos n'alez nin todis r'prinde por lu ? Après çou qui v'z'a fait ? Min'me s'il a l'aîr d'aflâwi d's'mâcule !... Dji comprinds mî asteûr « mon gaillard » poqwè vos m'avez d'mandé, i n'a quéq' meus, ine augmentâtion di vosse t'envèlope... Po z'aclevèr vosse fi, çoulà passe co, mins po z'intrut'ni ine crapôte, ça dispasse l'ètind'mint. Jamây' è nosse famille, ètindez-v', jamây' in'ome n'a st'alouvé ine sence po s'intrut'ni... (Adouci) Siya... i n'a bin avu mi grand-père Ludovic-Ferdinand qu'èsteut on coreu d'cotes come ènn'a pô... Mins di s'pârt, ça s'polève comprinde, si feume,

mi grand-mame n'èsteut nin fwért assèchante, sovint malåde, prise divins lès gniérs... Pôve Ferdinand va !... Il a st'avu ine crise cardiake è plin... brèf, on l'a r'trové mwért divins on cabèrlouche... Inte di nos-ôtes, ça a fait scandâle è l'famile à l'èpoke... Qui volez-v' ?... Ine ome dimane ine ome... Mins vos, vos... adon qui vos avez ine bèle pitite feume...

Ludo : Mins kibin d'côps fât-i rèpèter qui n'a rin avu di contrâve inte cisse Carine èt mi.

Ludo père : Wè... Mi fîrté èt l'amoûr qui dji pwète po l'morâlitè èt l'dreûteûre m'oblîj' rîz à v'puni mon ami mins come dji n'pous èsse sûr di rin èt qui dji deus surtout tûzé à mi p'tit-fi èt à vos ossu Nathalie qui d'vez sofri âd'vins, si min'me vos n'èl dihez nin, dj'akcèptèye vosse version dès faîts...

Ludo : Merci pére.

Nathalie : Merci bê-pére.

Ludo père : Vos, Nathalie, vos n'avez sûr nin à m'rimerci... Mins vos polez m'vûdî n'saqwè à beûre...

Nathalie : Eco dè café ?

Ludo père : Nèni. Dj'a pu vite mèsâhe d'ine saqwè d'pu fwért.

Ludo : Dj'a dè whisky ?

Ludo père : Ca frèt l'afère.

Ludo : (en servant un whisky)... Dihez pére, po djâzer d'ôt'chwè, vos avez rat'nou in' otél po cisse nut' ?

Ludo père : Nèni. Dj'a vnou chal directumint. Et di tote manîre, i n'èst nin question qu'dji vâye à l'otél. Asteûr qui dj'a st'on p'tit-fi, dji vous d'mani li pu longtîmps possib' à sès costés. (Il boit son whisky d'un trait)

Ludo : Mins...

Ludo père : Qwè « mins » ?... Vos avez deus apartumints à vos deus, i n'âret bin n'pitite plèce por mi.

Ludo : C'èst-à dire qui... awè...

Ludo père : Dj'irès è l'apartumint chal djondant, ad'lé Nathalie.

Nathalie : Et mi ? Dji dwèm'rès wice ?

Ludo père : Kimint ça ? I n'a rin qui candje por vos. Vos dwèmrez chal avou vost'ome come d'âbitud'.

Nathalie : Awè c'èst vrèye, wice a-dj' li tièsse !... (On entend le bébé qui pleure à côté)

Ludo père : Ah ! Li p'tit s'dispiète... C'èst sûr'mint l'eûre di s'tètè... Dihez Nathalie, vos lî d'ner todis li tète...

Nathalie : Nèni... I n'a longtîmps qu' dji n'a pu dè lècê. (Ludo va à la cuisine)

Ludo père : Damadje ! Il èst co si p'tit èt d'après lès docteurs c'èst çou qui n'a d'mèyeû èt d'pu hêti... li lècê dè l'mame.

Nathalie : C'èst surtout bon po prév'ni lès maladèyes, dist-on...

Ludo père : Et il a tètè k'bin d'timps vosse pitit ?

Nathalie : Nin longtimps, d'deus ans...

Ludo père : Deus ans ? Mins in'a qui quèq' meus l'èfant...

Nathalie : (se reprenant) Mi, mi dja tètè deus ans à m'mame. C'èst tofér çou qu'èle mi raconte... (On entend à nouveau pleurer le bébé)

Ludo père : Alez Nathalie, allez qwèri li p'tit à l'vole... I moûrt di faim...

Nathalie : Awè dj'î va... (Elle sort dans la chambre du bébé)

Ludo : (revient un biberon de lait) Vochal di qwè calmer l'fauve...

Ludo père : Vosse feume èst èvôy' èl qwèri... Dinez-m' çoula, c'èst mi qui lî done. (Nathalie revient avec le bébé) Mètez-m'èl so m'hôt...

Nathalie : (à Ludo) Vos volez bin ?

Ludo père : C'èst sûr qui vout bin. (Nathalie donne le bébé à Ludo père qui lui donne le biberon) Et Adon Ludovic-Emmanuel, èst-i bon ?... Qué tètâ ! Fât st'assoti !... I va vite... Ni pout-i mâ dè s'ènohî tot hètchant si fwért ?

Ludo : Nèni. C'èst l'hâbitud' insi.

Ludo père : Pus èsse qui dj'èl rilouke, pus èsse qui dji trouve qui v' ravize Nathalie !... (Regards des deux)

Nathalie : Mi, dj'âreus pu vite dit qui c'est tot vosse pôtrê !

Ludo père : Oh ! Come vos èstèz binamèye !... C'èst djinti çoulà !... Dihez Ludovic, on 'nnè frèt mutwè in'ambassadeûr !...

Ludo : Sé-t-on mây' !...

Ludo père : Oh !... On direut qu'i s'rèdwème dèdjà ?... Alè valèt... èco on p'tit côp... A la bone èûre !... Guili-guili-guili... Dji creus qu'ènnè vout pu... Il èst nâhi...

Ludo : Nos èstans turtos nâhi après cisse fin d'djoûrnèye...

Ludo père : Tinez Nathalie, riprindez l'botèye... Dj'èl va on pô r'drèssî po qui pôy' fer si reuh-reuh...

Nathalie : Oh ! Dji m'aporçu qui vos n'avez nin pièrdou l'main...

Variante 1

Ludo père : Dj'ènn'a vèyou di totes lès sôrts è m'vèye so l'timps d'mès voyèdjès. Dji sos t'afêti à tot... Ah ! I m'sonle qui dji vins d'ètinde ine saqwè... Si reûp' èst faîte... Oh ! I m'sonle

qui dji sins n'saqwè tchaud so mès djambes... Qu'avez-v fait so vosse grand-père ?
Vos v'z'avez rouvî mon cadèt !...

Ludo : C'est d'l'êwe di rôse, dist-on...

Ludo père : Mutwè bin, mins ça n'sint nin l'rôse...

Ludo : El fât candjî... Dinez m'èl, dj'a l'âbitud' (Il lui donne le bébé). Dji v'lê on moumint (Il va vers la chambre)

Nathalie : (très naturelle) Vos êtes sûr qui ça irèt m'trézôr ?

Ludo : (surpris, avec un sourire) Awè. (Il sort)

Ludo père : Nathalie, dji n'vis k'nohe qui dispôye ine pitite eûre, mins dji deus d'îre qui vos
plaîhîz brâmint.

Prosper : (toujours de la fenêtre) A mi ossu.

Variante 2

Ludo père : Dj'enn'a vèyou di totes lès sôrts è m'vèye so l'timps d'mès voyèdjes. Dji sos t'afêti à
tot... Ah ! I m'sonle qui dji vins d'ètinde ine saqwè... Si reûp' èst faîte... Oh ! Mins dj'î
tûze... Si nos lî tchantîz turtoz ine pitite tchanson po l'rèdwèrmi come i fât... Li cisse
qui vosse mame èt mi nos v'tchantîz, Ludo...

Tous : (entamant une berceuse comme, par exemple, « La famille tortue »)

Jamais on a vu

Jamais on ne verra

La famille tortue courir après les rats

Le papa tortue et la maman tortue

Et les enfants tortue

Iront toujours au pas !

Fin de l'acte 1

ACTE 2

Scène 1 : Prosper – Ludovic

On est le lendemain après-midi. Ludo revoit un cours assis dans un fauteuil. Soudain, Prosper apparaît à une fenêtre et frappe au carreau.

Ludo : Qu'est-ce qui c'est ? (*Il se retourne et aperçoit Prosper*) Oh ! Ci n'est nin vrèye... Eco n'fèye lu !... (*Il se lève et va ouvrir la fenêtre*) Bondjou. Qui volez-v' ?

Prosper : Rin qui v'dire bondjou...

Ludo : Bin volà c'est fait !... (*Il veut refermer la fenêtre mais Prosper la bloque*)

Prosper : E ossu v'dire on grand merci po îr.

Ludo : Comprinds nin.

Prosper : Dji m'a si bin plaît, qui ça vât bin on merci èt min'me deus !... C'esteut co mî qu'à théâte !... Vos d'vrîz ènn'è fer, vos ârîz dè succès ! Qué boûrdeu qu'vos fez !... Et vosse pére là... di doûce crèyin'ce (*Il rit*) Bon... Ci n'est tot çoulà, dji sé qui vos in'mez voltî dè ram'ter... mins dj'a d'l'ovrèdge parèt mi.

Ludo : Tant mî vât. (*Il veut refermer, mais en est encore empêché*)

Prosper : Dihez... Vos vôrez bin m'raconter l'deuizin'me ake ?... Dj'assotih' dè sèpi kimint qu'totes vos istwères vont fini ?...

Ludo : Awè. C'est çoulà. (*Il referme la fenêtre et aussitôt Prosper frappe au carreau ; Ludo rouvre*) Vos k'mincez à m'pèler l'vinte !

Prosper : (*suppliant*) Dihez « awè » si v'plaît po m'raconter... Et pwis dji v'lê tranquile...

Ludo : Pu târd d'acwérd !

Prosper : Merci. A bin vite adon. (*Ludo referme la fenêtre*)

Scène 2 : Ludovic – Nathalie

Nathalie : (*venant de la cuisine avec une tasse de café*) Dji comptéve qui vosse pére èsteut rintré... Dj'ètindéve djâzer...

Ludo : C'esteut co n'fèye li Prosper à l'fignèsse.

Nathalie : Volà pu d'ine dimèye eûre qu'il èst èvoye avou vosse fi...

Ludo : Awè dji sé. I s'fève ine télé djôye di l'aler pômîner... Por mi, i pout co d'mani èco on pô avâ lès vôyes... Enfin, Dièw merci, ôûye à l'nut' i sèrèt st'è l'aviyon... C'est surtout por vos qui çoulà m'djin'ne !

Nathalie : Ni v'z'ènnè fez nin por mi... ça m'candje on pô di mès âbitud'...

Ludo : Po çoulà, mi ossu. Qu'est-ce qui dj'a mâ dwèrmou so cisse canapé !

Nathalie : Qu'est-ce qui vos comptez fer à l'av'ni ? Ka vos parints rivinront bin on djoû... I fâret bin qui sèpèsse tote li vrèye... Vos n'pôrez nin l'zî djouwer l'comèdèye ad vitam eternam !

Ludo : Dj'âres tot l'timps d'î tûzer. Dji m'rafèye d'avu fini mès stud' èt d'ovrer... Insi dji n'dispindrès pu d'zèls... po lès brokes todis... (On sonne) C'est sûrmint lu. (Il va ouvrir)

Scène 3 : Ludovic – Nathalie – Ludo père

(Ludovic-Emile entre avec un landau qu'il pousse et un énorme paquet cadeau)

Ludo père : Vos nos r'là !... Vos avez mutwè avu l'timps long... Mins qui dji m'a bin plaît tot porminant Ludovic-Emmanuel. Il a stu binamé come in'andge... Dj'ènn'a profité po li akter çouchal... Mi prumî cadeau à mi p'tit-fi !...

Ludo : I n'falléve nin père... Vos fez dèdjà tél'mint por mi...

Nathalie : Merci bê-père.

Ludo père : Tutututûte... Avou grand plaîzir mès èfants... Mi prumî p'tit-fi, vos pinsez bin !... (Il tire de sa poche un hochet qu'il agite devant l'enfant)... Et i n'a co çou-chal... Bondjoû Ludovic-Emmanuel... On a bin in'mé li porminâde avou grand-père ?... Awè... tchoutchoutchoutchou...

Ludo : (prenant le cadeau). Bon dji va mète çoulà d'costé, nos l'disbal'rans torade qwand Ludovic-Emmanuel sèrèt dispièrté. (Il sort chambre du bébé et revient quelques instants après)

Nathalie : Volez-v' beûre ine saqwè bê-père ?

Ludo père : Vos èstèz djintèye Nathalie. Merci... Dispôye qui dji lî a télèfoné îr à l'nut' po li anonci totes lès novèles, vosse mère n'arèstèye pu di m'hoûkî... Deus côps qu'èle m'a soné so l'timps qu'dji baladéve Ludovic-Emmanuel... Dji creus qu'èle èst djalote !... I n'm'èwarreus nin qu'èle prinse li prumîr aviyeon po v'ni chal !

Ludo : Hin ????... (à part) Ci sèreut pôr li bouquèt !...

Ludo père : Qui babouyîz-v' divins vos dints ?

Ludo : Dji dis qui dji lî ak'tèyreus on bê bouquèt... Si èle vinéve...

Nathalie : Si dj'aléve rimète Ludovic-Emmanuel è s'lé tant qui dwème co ?

Ludo : Bone idèye ! Vos frez bin tote seûle ?... C'est cisse tchambe-là. (Nathalie sort avec le landau)

Ludo père : Cisse tchambe-là ! Come si vosse feume n'èl saveut nin... Lèyîz-l' on pô fer Ludovic-Simon... C'est s'mame, èle a l'âbitud' tot l'min'me. Qu'est-ce qui c'est qu'çoulà !... On direut vrèy'mint qui c'est vos qui vout fer tot chal.

Ludo : Awè. Mins dj'a tél'mint sogne qui...

Ludo père : Qui qwè ?

Ludo : Qui... Nathalie ni r'faîze ine déprèssion... Dj'in'me ot'tant qu'èle si r'pwèze èt qu'èle dimane keû li pus' possib'.

Ludo père : Bin-sûr mins ine mame èst ine mame. Ni rouvihez nin ça... Bon, mi come vos l'savez dj'a radjoû à l'province ci st'après l'dîner... Li tims dè prinde ine douche èt d'm'apruster... (On sonne) Vos ratindez n'saquî ?

Ludo : Nèni personne... Oh ! Dj'advène qui c'est !... (Nathalie revient) C'est l'pondeu, li Prosper qui v'z'a sûrmint vèyou rentrer avou li p'tit èt qui vint às novèles... C'est on curieus potince ci-là ; dj'èl va r'çûr d'afaçon... (Il réfléchit un instant, puis va au bar et saisit le siphon à eau).

Ludo père : Alez-î molo tot l'min'me èdon. (à Nathalie) C'est bin m'fi ça ! Nin s'lèyî fer...

Scène 4 : Ludovic – Nathalie – Ludo père – Papounet

(Ludo va ouvrir dans le fond et on entend Papounet pousser un « Aah ! »)

Ludo : (revenant) Escusez-m' moncheu... Dji pinsève qui... mins intrez... (Papounet entre avec une valisette ; il est trempé)

Nathalie : Papounet !!!

Papounet : Vola-t-i n'façon d'akeûyî lès djins chal !... (Nathalie reste bouche bée) Vos-m'là tot frèh' (Il éternue un gros coup)... Ah !... Vos èstèz là Nathalie !

Ludo père : C'est vosse pére ?...

Ludo : (à part) Catastrophe !

Nathalie : Bondjou Papounet (Elle va l'embrasser) Oh ! I fât èskuzer Ludo... I voléve fer ine blag' à n'saquî d'ôte !... Mins qui fez-v' chal ? Dji n'vi rawårdéve nin.

Papounet : Kimint ça ? Vosse mame èt mi on passe tos lès mércridis... Oûye dji sos tot seu pasqu'èle alève à on rapoûlèdje di Tupperware... (Il éternue à nouveau) Fât st'assoti !... (jouant le douillet) Brrr... Mi qui sos dèdjà frâhûle dè l'tièsse èt dè bronches... I m'faléve bin ça !

Nathalie : Mins kimint s'faît-i qui vos aplonkîze chal ?

Papounet : Dj'a soné dji n'sé k'bin d'côps à vost'apartumint èt dji n'a st'avu nole rèsponse... Et pwis dj'a toumé so n'sôrt di pondeu so l'palier qui m'a dit qui vos èstîz à costé... volà.

Ludo : (à part, culpabilisant) L'aroseû arosé ossu !

Ludo père : (*s'avançant*) Moncheu l'comte ! Tos mès complumints... (*poignée de mains*)

Papounet : Hin ?!... (*se retournant, puis bas à Nathalie*) Kimint m'a-t-i loumé ?

Nathalie : (*bas*) Ni fez nin atincion.

Ludo père : Nathalie, minez vosse pére è l'sâle di bagne... èl fât r'souwer èt lî friksioner l'tièsse avou di l'Eau d' Cologne.

Ludo : Et si dji houkîve on taxi... Vos sêrîz mi è vosse moh... enfin ad'lé vos po sognî vosse freud.

Papounet : (*jouant le délicat*) Oh !... Oh !... Dji n'mi sins nin bin mi... Come dji sos chal, dji n'sâreus pu bodjî... Nèni, dji sos intransportâbe...

Ludo père : Ludovic !... Moncheu l'comte vint st'apreum' d'ariver èt vos l'volez dèdjà rèvoyî à Lès-Walleffes.

Papounet : Hin ? Wice ?...

Ludo : (*intervenant*) Nathalie ! Si vos l'èminîz on moumint è voss t'apartumint, li timps qui s'rihape on pô.

Nathalie : Awè. C'est çoulà. Vinez papa.

Papounet : Nèni. Trimpé come dji sos !... Vos volez qui dji dj'atrape ine bronko-pneumonie so l'palier wice qui tos lès corants d'ére dè l'vèye di Lîdje si rèscontrèt ! Ureûz'mint qui dj'a totes mès droukes avou mi !

Ludo père : Alez on moumint è l'sâle di bagne, moncheu l'comte, èt prindez l'timps qui fât !

Papounet : (*bas à Nathalie*) Poqwè m'lome-t-i insi lu ci-là ? Qui èst-ce ?

Nathalie : Ni prindez nin astèm'... Vinez papa. (*Elle l'emmène vers la sale de bain*)

Papounet : Dj'a compris. C'est on d'mèy' dou !... (*Nathalie et Papounet sortent à la salle de bain*)

Ludo père : Dji sos contint. C'èsteut inespéré dè vèyî vosse bê-pére ! Nos alans poleûr fer k'nohance. Vos î avez stu fwért tot l'min'me... Dj'èspére qui moncheu l'comte in'me lès blag'rèyes èt qu'i ni v'z'ènnè tinrè nin rigueûr ! (*On entend le bébé pleurer*) Oh ! Ludovic-Emmanué... Ni bodjîz nin. C'est mi qu'î va... Dji va sayî d' èl' rëdwèrmi èco on pô... (*Il sort chambre bébé*)

Scène 5 : Ludovic – Nathalie – Papounet

Ludo : (*se précipitant à la porte de la salle de bain, frappant et entre-ouvrant*) Nathalie, vinez ine sègonde... (*Nathalie entre et il l'éloigne de la porte*) Ça d'vint catastrofike...

Nathalie : Et vosse pére ?

Ludo : El tchambe dè poupâ... Dji n'sé nin kimint dji va m'ènnè sôrti mins i fât absolument qui vosse pére qwite à pu vite cisse st'apartumint...

Nathalie : Dji m'è dote. Dji vins djusse dè sayî di lî espliker mins i n'vout rin ètinde... Il èst tchèstou qu'arèdje !

Ludo : Vos âriz d'vou m'dîre qui vos parints avîz l'âbitud' di v'ni tos lès mércridis...

Nathalie : Dji n'î a pu tuzé.

Ludo : Dji v'z'âreus rèvoyî pu timpe po n'raîzon ou l'ôte... Asteûr hoûkîz bin vite vosse père, nos alans lî espliker l'situâtion...

Nathalie : (*allant à la salle de bain*) Papa, vinez bin vite ine munute. (*Papounet apparaît sans sa chemise et emmitouflé dans un grand drap de bain*)

Ludo : Moncheu, ça va mî ?

Papounet : Bof !... (*Il éternue*)... Brrrr... Faît nin fwért tchaud chal...

Ludo : 22 dègrés.

Papounet : C'èst bin çou qu'dji dis... Et l'sot n'èst pu chal ?

Ludo : Qui ?

Nathalie : Vosse père.

Papounet : Dihez Nathalie... Qui fez-v' chal ad'lé vosse vwèzin ?

Ludo : Vosse fèye èst chal po m'aîdî. Et c'èst çou qu'èle faît dispôy' îr.

Papounet : Ah ! Vos èstèz v'nowe po fer l'manèdje ?

Nathalie : Nèni. On n'a wére di timps po v'z'espliker... Li papa d'à Ludo qui vos v'nez dè vèyî...

Papounet : Ah !... C'èst vosse papa... Mande èscusse de l'aveûr traîti d'sot mins i m'a sonlé qui pièrdéve on pô sès tâtes... Et qui n'a-t-i avou lu ?

Nathalie : Volà... Il a rindou visite à s'fi, îr, à l'improvisse. C'èst in' ambassadeûr.

Papounet : Hin ? C'èst ine blag' ? Ambassadeûr ? Lu ?...

Nathalie : Awè. Kimint dire ?... Nous djouwans d'vant lu ine comèdèye ou on djeu dispôy' îr...

Papounet : Ah ! Et il èst ambassadeûr wice ?

Ludo : A Groënland... èt...

Papounet : Aaah ! Quéle idèye !... Li Groënland... Lès Esquimaux !... Brrr... Dj'a co pu freud ! C'èst ine bronchite qui dji va st'atraper... Loukîz come dji tronle... I n'fât qui di m'djâzer d'glèce èt c'èst faît... (*Il éternue*).

Nathalie : Mins nèni, c'èst on bièsse rifreudih'mint qui vos avez...

Ludo : Dispêтчans-nos d'espliker...

Papounet : Ou bin ine gripe ou l'covid' ... Dji n'sins min'me pu rin. Siya, dji sins qu'dji va mori èt vosse mame n'èst nin m'inme à mès costés po m'dire adîè...

Nathalie : Calmez-v' on pô papa... So l'timps qui Ludo v'z'èsplike li situâtion, dji va r'souvé vos hâres. (Elle sort salle de bain)

Ludo : Moncheu, c'èst fwért important, i fât absolument qui dji v'djâze divant qui m'père...

Scène 6 : Ludovic – Nathalie – Papounet – Ludo père

Ludo père : (entrant avec le bébé sur les bras) I n'vout nin s'rèdwèrmi li p'tit capon... Loukîz, moncheu l'comte, comme il èst bê !... (Il parle un peu au bébé)

Ludo : (bas à Papounet) N'èl contrâriez nin !

Papounet : (bas à Ludo) Awè, dj'aveus bin compris (geste de perturbé mental, puis à Ludo père). Oh ! awè c'èst on bê èfant !... (à Ludo) Mins vos alîz m'dire ine saqwè d'fwért important...

Ludo : Heu... awè... mins dji m'ennè sovint pu...

Papounet : Ah !... (dégageant, à lui-même) Dji sos gâye mi inte on sot èt qu'atake Alzeimer !

Nathalie : (revenant de la salle de bain) Volà... Vosse tchimih' sowe so l'radiateûr... Dj'a mètou l'tchâf'rye on pô pu fwért...

Papounet : Damadje qui ci n'èst nin parèye è s'plèce-chal...

Ludo père : Nathalie, sins voleûr vi k'mander, apontîz-nos ine bone jate di cafè ou dè thé... Dji sos sûr qui ça frèt dè bin à vosse père...

Papounet : Awè, ine jate di thé dji vous bin. Ci sèrèt mèyeu po m'tension. Pasqui ; vèyez-v' le café mi donne dè bat'mints d'coûr... Tot fant qui l'thé, c'èst pu hêti, sins compter qu'on va mî à chôze avou dè thé...

Ludo père : Dji z'ak'pagn'tèy'rès po l'thé.

Nathalie : Dji faîs ça tot dreut (Elle sort cuisine)

Papounet : Merci m'fèye. Bone idèye li thé, moncheu l'comte !

Ludo père : (amusé) Ah nèni nèni. Li comte c'èst vos. Mi dji sos ambassadeûr...

Papounet : Ah ! awè, c'èst vrèye... On m'a dit... A pôle nôrd ?...

Ludo père : Nin tot à faît, â Groënland.

Papounet : (à Ludo) I sût, i sût...

Ludo père : (montrant le bébé) Loukîz come il èst mamé... Et qui dist-on à Papounèt ?... Bondjoû Papounèt...

Papounet : C'èst on valèt ?

Ludo : On bê valèt !...

Papounet : (s'adressant au bébé) Et kimint v'lome-t-on vos bê valèt ?

- Ludo père : Vos n'èl savez nin ?... (Imitant le bébé qui parlerait) Dji m'lome Ludovic-Emmanuel...
- Papounet : Tot çoulà po on si p'tit gamin ?!... (Imitant à son tour le bébé) Et quel adje avez-v' don Ludovic-Emmanuel ?
- Ludo : (aussi en imitation) On a qwate meus, câzi cinq...
- Papounet : (toujours sur le même ton) Et c'est qui vosse papa ?
- Ludo : (même ton) C'est mi...
- Papounet : Et c'est qui vosse mame ?
- Ludo : (coupant net) Houtez Papounet, on n'va nin passer tote li famille en r'vuwe... Chuut !... On direut qu'i s'rèdwème... Dinez m'èl père, dji va l'aler r'mète è s'banstê... (Il prend le bébé et sort à la chambre, puis entre ses dents) Et Nathalie qui n'est nin là...
- Ludo père : Dj'èl troûve à crohî mi p'tit fi !... Nin vos ?
- Papounet : Bin... awè il èst bê... Come tos lès poupâs... On èst todis fir d'esse grand-père... Dihez moncheu... l'ambassadeûr, vos savez qui mi ossu, dji sos grand-père !
- Ludo père : (amuse) Hahahaha... Dji m'è dote !...
- Papounet : Ah !... Vos savez ?!... C'est Nathalie qui v'la dit ?
- Ludo père : I m'l'ont anonci tos lès deus îr. Vis rindez-v' compte, moncheu l'comte, seûl'mint îr... Mins vos, vos l'avez sèpou d'vant mi, tchanc'leus qui v'zèstèz !
- Papounet : (qui ne comprend pas) Sèpou qwè ?
- Ludo père : Qui v'zèstîz grand-père !
- Papounet : Volà cinq' ans mi qu'dj'èl sé !
- Ludo père : (se tapant à rire) Cinq' meus, volez-v' dire ? (à part) On veut bin qu'i l'a r'freûdi l'vî comte !... (à lui) Vos èstèz st'on comike vos !... Mins ça fait dè bin dè rire... E m'mèstî, on nn'a nin sovint l'ocâzion.
- Papounet : (à part) On n'èl va nin contrârier l'pôv' micowe ! A viker è l'glèce, on piède li tièsse !... (à lui) Hum... Nosse docteûr di famille m'èl dihéve co oûye à matin : vosse pitit fi, ci sèrèt po fer on spôrtif, come si père...
- Ludo père : Vos trovez qui s'père èst on spôrtif ?
- Papounet : Awè... On hopê d'tchârs ! Dès bicèps come çoulà...
- Ludo père : Vos èxagérez là...
- Papounet : Vos n'l'avez mây' vèyou tot nou vos !...
- Ludo père : Enfin moncheu l'comte !...
- Papounet : Dji vous dire so lès fotos d'vacances, à l'piscine, so l'plage... C'est « Monsieur Muscles », in' at'lète multi-disciplinaire. Et mi p'tit fi d'vinrèt come lu !

Ludo père : Coulà, persone ni pôreut l'dire è l'avance ; il èst co si p'tit.

Nathalie : (entrant de la cuisine avec le nécessaire à thé) Vochal li thé po cès mescheus ! Tins, wice èst-i Ludo ?

Ludo père : E l'tchambe di l'èfant. I sâye dè l'rèdwèrmi. (Elle fait le service)

Papounet : Nos n'alans nin v'dèrindjî longtims... Vos sonlez binamés turtos... Après aveûr bu l'thé, mi fèye èt mi, nos prindrans condjî èt nos v'lêrans avou vosse fi... èdon Nathalie...

Nathalie : (pas très à l'aise) Awè papa. Excusez-m' on moumint, dji va st'aler vèyî çou qu'Ludovic fait... (Elle sort dans la chambre du bébé)

Scène 7 : Papounet – Ludo père

Ludo père : Mins ènn'è nin quèstion. Nathalie èst ad'lé lèye ! Et vos ossu à résse. Nos fans seûl'mint k'nohance !

Papounet : Awè... Mins c'est tot l'min'me on pô djin'nant.

Ludo père : Têhîz-v' alez !... Nos èstans tos lès deus grands-père èt i n'a rin d'pu rafiyan !

Papounet : Trop inmâve moncheu l'ambassadeûr !... On rèscouteûre rârmint dès djins ossu amistâves qui vos, surtout qwand on n'èst nin bin (Il tousse).

Ludo père : Ni d'hez nin dès bièstrèyes èt mètez-v' à vost' âhe... Après li còp d'freud qui vos v'nez d'avu, i v'fât r'haper.

Papounet : Merci. Mins c'est portant vrèye çou qu'dji dis... Nos n'èstans qui dès ètrindjîrs por vos.

Ludo père : Pu asteûr. (Se rapprochant de lui) Asteûr, i n'a st'on loyin inte di nos deus !...

Papounet : (Sans rien dire s'écartant un peu) Aha !?...

Ludo père : Mins dj'î tuze... Nos n'avans nin min'me fait lès présintâtions divins lès régu'... Mi, dji sos Ludovic-Emile, père d'à Ludovic-Simon.

Papounet : (amusé) Ah ! Vos n'avez nin tchûzi çou qui n'a d'pus âhèy' ! Mi, c'est bramint pu coûrt... C'èst Luc mins tot l'monde dit Papounèt. Vos polez don lèyî toumer lès « moncheu l'comte »... Luc ou Papounet, c'èst come vos volez...

Ludo père : Dji deus m'afêti adon... I m'fâret mutwè on pô dè tims... Luc... Volez-v' dè souk' divins vosse thé, Luc ?

Papounet : Nèni, c'èst mâva po m'diabète...

Ludo père : Vos èstèz diabétique ?

Papounet : Awè. C'èst po çoulà qui li souk' èt mi, nos n'èstans nin camarâdes... Mâdjunez-v' qui dj'aveus djustumint on camarâde è l'France, Colin qu'i s'louméve ; il aveut pièrdou sès parints tot djône, i n'aveut nin dih-ût ans ; èt po z'aswâdjî s'pon'ne, il a k'mincî à

magnî à souk, à souk qui po cint mèye assoti... Il a st'atrapé onk di cès diabètes, li pu tèripe, èt çoulà l'a rindou aveûle, lu qu'èsteut portant pupile de l'nation... aveûle awè...

Ludo père : Hum !... On pô de lècê adon è vosse thé ?

Papounet : Jamây'. Fwért mâva po d'djèri. Adon, trop di calcium è lècê. Lès ohès div'nèt trop spès. Mâdjunez-v' qui dj'aveus st'on camaråde qui vikéve divins n'cinse, Mârtin... qui buvéve ses deus lites di lècê par djoû... So in' an d'timps, eune di sès djambes aveut ralongi d'on d'mèye mète... Siya, siya... Il aveut mâlâhèye de roter... Adon, on a d'vou côpé on bokèt. Ine opérâtion !... orib'... orib' à vèyî...

Ludo père : Et bin !?... Mi dji prinds tot... Et dèmon, avou l'ècê, dj'èl pous beûre tot fi dreût.

Papounet : Mi dji rawåde qu'i r'freûdihe on pô... I fât v'dire èdon qui dj'aveus on camaråde, Simon, on maniaco-dépressif à qui on aveut bodjî on poûmon èt on rein, èt çoulà djusse divant qu'i n'atrapah' li maladèye di Parkinson... èt bin, i n'a pu sèpou djâzer câze d'aveûr bu de cafè trop tchaud... I l'aveut st'ine linwe (*Il la tire*)... rimplèye di clokètes èt d'botons, qui supurîz... Aah !...C'èsteut si lèd à vèyî... Et pwis èle a k'mincî à pèler..., à pèler tél'mint... Il a fini par piède si linwe... Ele a toumé insi on djoû à l'tére... Plaf' !... Li tchèt l'a st'apicî èt il a corou èvôy' avou... Et avou çoulà, mi camaråde a div'nou mouwê... Pu on mot... jamây'...

Ludo père : (*dégoûté, sans avoir bu, dépose sa tasse sur la table*) Ci n'est nin possib ine afère parèye ?

Papounet : Siya... Sins linwe, on n'sé pu djâzer èdon !...

Ludo père : Hum... Wice ènn'estîz-n' djusse divant qui vos m'racontîz lès mizères di vos camarâdes... C'èst bin sûr... Nos n'avans po l'moumint qu'on sudjèt d'conversâtion : nosse pitit-fi...

Papounet : Tot djusse : li vosse èt l'meune.

Ludo père : (*riant*) Vos èstèz vrèy'mint on plaîhant !...

Papounet : On n'm'èl dit nin sovint mins c'èst djinti d'vosse pâr !... Mi p'tit fi èdon, dispôy' qu'il a v'nou à monde, dji n'pous pu m'ènnè passer. Loukîz... Po l'moumint i m'manke dèdjâ... Dji m'rafèye de l'rivèyî...

Ludo père : Dji v'comprinds, mi c'èst parèy'... Et portant ça fait tot à hipe cinq munutes qui nos n'l'anse vèyou !

Papounet : Vos awè, mins mi ça fait pu longtimps...

Ludo père : (*riant*) Vos l'avez vèyou tot come mi.

Papounet : Ah ! Vos djâsez d'vosse pitit ?!

Ludo père : Et de vosse ossu.

Papounet : Awè c'èst vrèye. Fåreut veûye, qwand il èst ad'lé nos-ôtes, si grand-mame èt mi... come i s'rimowe... C'èst on gnièrveus potikèt !... In' fèye qu'il èst à d'foû, so l'pèlouze, il èst à s'navète.

Ludo père : E parc, volez-v' dire ?

Papounet : I n'va pu è parc, èdon vos !...

Ludo père : (réfléchissant) Awè, li parc èst on pô grand por lu... I s'î pièdreut... Vos avez sûrmint adjèrci on pàrtchè po l'mète dissus...

Papounet : Come dji v'l'a dit, ine pèlouze... Mins cåze di m'frâhûle santé, dji n'arive pu à cori podrî lu.

Ludo père : Cori podrî lu ?...

Papounet : Awè. Mins mi feume èt mi, on louke après... Surtout qwand i sâye dè griper às âbes... On èst là avou lès brèsses à lådje po l'ratraper si i d'véve toumer (Il boit son thé)...

Ludo père : (se levant, abasourdi) Di qwè ???... Vos n'alez nin dîre qui vos l'fez griper às âbes !... A si adje !... (Dégageant et en apartée pendant que Papounet boit) Qui m'raconte-t-i l'comte ?... I m'vout balté ou c'èst s'freûd qui monte è s'cervê... (Revenant à lui et en rigolant) Moncheu l'comte, ci n'èst nin admètou dè fé fé l'mårtico à on si djône èfant ?

Papounet : Il èst afèti avou mi ! Lès âbes, ça m'kinohe.

Ludo père : (frappant sur sa jambe) Awè, c'èst vrèye, dji n'î tuzéve nin... Pairi Daïza !... (Rigolant) Pairi Daïza !...

Papounet : (interloqué) Qwè... Pairi Daïza ?

Ludo père : Li grand parc !... Lès pandas, lès koalas, lès géladas... oh là là !... Vos l'z'è vèyez tos lès djoûs, vos, griper às âbes cès bièsses-là !... Vos fez in' amalgame... li p'tit èt lès bièsses...

Papounet : (un temps, il reste sérieux et puis à part) I piède sès djèyes l'ambassadeûr... (à lui) Dji n'sé nin si dji faîs çou qu'vos d'hez, mins c'èst vrèye, dj'î a stu à Pairi Daïza.

Ludo père : Dji sé. On m'l'a dit.

Papounet : (étonné) Qui ça ?

Ludo père : Mi fi.

Papounet : Poqwè vosse fi vi z'a ti raconté qui dj'a stu à Pairi Daïza ?

Ludo père : Insi... rapôrt à vos ocupâtions, às bons consèyes qui vos d'nez... po bin z'intrut'ni lès pàrtchès èt lès djârdins...

Papounet : Ah ! Vosse fi saveut qui... C'èst sûrmint Nathalie qui lî àrèt dit qui dj'èsteus djârdinî.

Ludo père : Oh ! Moncheu l'comte... On m'aveut dit ossu qui vos èstîz fwért modèsse èt çoulà v'z'onôre, mins i n'fât nin l'èsse à s'pont-là tot l'min'me ! Djârdinî... hahaha... Mins dj'î tûze apreume... Et madame li comtèsse, kimint s'pwète-t-èle ?

Papounet : Ah !... euh'... Mi feume volez-v' dire ?... Elle va bin.

Ludo père : Ele faît sès visites qu'èst-i sûr ?

Papounet : (*réfléchissant*) Euh'... Sès visites ?... Awè... Ele visite ine camaråde po l'moumint... On rapouîlèdje di Tupperware.

Ludo père : (*réfléchissant à son tour*) Tupperware... Tupperware... ça n'mi dit rin... C'èst tot près d'Lès-Walleffes ?

Papounet : Nèni... Tupperware... Lès bwètes di plastike ?!...

Ludo père : Ah ! Awè... Dji comprinds... Mande èscusse !... Ah ! Madame le comtèsse est à l'tièsse de l'société po l'Belgique qu'èsse-t-i sûr ?

Papounet : (*un temps*) Nin tot à faît...

Ludo père : Et ça rote todis li plastike ?

Papounet : Pu du tout po l'djoû d'ouye. Mins i fât bin likider lès stocks... (*à part*) Ci n'èst ine mohe è l'ôrlodje qu'il a, c'èst tot in'èssaim... (*à lui*) Et vos, vosse feume, èle èst d'manowe à Pôle Nôrd ?

Ludo père : Å Groënland awè. Dji n'sos chal qui po on coûrt moumint, li timps de régler n'afère.

Papounet : Et èle n'a nin trop freud là-âvâ tote seûle ?

Ludo père : Dji n'pinse nin. Ele èst afètèye.

Papounet : Ele si ristchâfe come èle pout qwè ! (*Il rit amusé*)... Inte omes, i fât bin rire di timps in timps èdon ?

Ludo père : C'èst sûr çoulà... Dji m'aporçu dispôye on moumint qui vos èstèz on mèsse de l'rigolåde...

Papounet : Dji n'sos nin tot seû... Vos in'mez bin de balter vos ossu !...

Ludo père : C'èst çou qui nos mâke li pus à m'feume èt à mi... L'amûz'mint...

Papounet : Dji m'è dote... li rire èt l'glèce n'ont mâye faît bon manèdje.

Ludo père : Nos nos rafèyans de riv'ni chal qwand dji sère pansioné.

Papounet : Vos avez n'mohone chal ?

Ludo père : Ine mohone di mèsse à Robièmont.

Papounet : Oh ! Dèdjà ?!

Ludo père : Awè. Mins nin li cisse qui vos tuzèz... Ine grande mohone qu'èst lowèye po l'moumint. Ci n'èst sûr rin à costé d'vosse domin'ne !

Papounet : Mi domin'ne, i n'fât nin ègzagérer...

Ludo père : Siya siya. Ludovic m'a dit...

Papounet : Eco n'fèye. Qu'est-ce qui vos n'savez nin à m'sudjèt ?

Ludo père : Nin grand-tchwè dji pinse... Dji k'nohe ossu vosse lignèye !...

Papounet : Mi qwè ?

Ludo père : Vosse lignèye... Vos tâyes... tot à l'copète de vos t'âbe...

Papounet : (à part) Volà qu'i r'mète çoulà !

Ludo père : Vosse t'âbe génialogike... Ouhhhhh... Lès Bourbons...

Papounet : (un temps) On pô timpe, nèni, po beûre dè whisky... Pu vite èco n'jate di thé...

Ludo père : Hahaha... Todis l'mot po rire, Moncheu l'comte Devachet-Cantrelle...

Papounet : C'est on froumatche ça ? (Ludo père éclate de rire)

Scène 8 : Papounet – Ludo père – Ludo – Nathalie

(A ce moment, Ludo et Nathalie reviennent de la chambre)

Nathalie : Enfin... I dwème.

Ludo père : A la bone eûre ! Escusez-m' savez mès èfants, mins i n'a si longtimps qui dji n'm'aveus pu si bin plaît... (Il rit de bon cœur) Dj'î r'tuze à l'âbe... Avez-v' bin sèré li f'gnèsse dè l'tchambe ?

Ludo : Ele èst todis sèrèye, poqwè ?

Ludo père : C'est d'sogne qui le p'tit n'potch'reut foû po l'fignèsse èt n'djow'reut à fer Superman avâ lès vôyes, èdon Moncheu l'comte ?!... (Il rit) Nèni... Dji rèye bin sûr... (à Nathalie) Mi fèye, volez-v' rivûdî n'jate à vosse père si v' plaît ? Mi, dj'enn'è vous pu.

Nathalie : Tot dreut, tot dreut (elle s'exécute)

Ludo-père : Fât st'assoti ! Qui ça fait dè bin dè rire !... Dji vins dè passer on bon moumint avou moncheu l'comte, Ludovic-Simon.

Papounet : Mi parèye avou moncheu l'ambassadeûr... I m'a min'me pris po on froumatche ! (A ce moment, Ludo donne un coup de coude à Nathalie, qui renverse le thé sur la jambe de Papounet) Chouffe, chouffe...

Nathalie : Oh ! Mande pardon... C'est Ludo qui vint di m'sitroukî...

Papounet : Ureuz'mint qui n'èst pu si tchaud vosse thé... Mins vos-m'là tot dâboré mi asteûr...

Ludo : Ci n'èst nin si grâve qui çoulà...

Papounet : Nin si grâve ?... Loukîz m'pantalon... (à Nathalie) Qui va-t-èle dire vosse mame ?

Ludo-père : Minez èco n'fèye vosse père è l'sâle di bagne èt rinètez-lî s'pantalon.

Ludo : Awè. (à Nathalie seule) Et profitez-nn'è po lî dire li vrèye so çou qui s'passe chal.

Nathalie : Vinez avou mi papa èt vos alez bodjî vosse pantalon, ci sèrèt pus àhèye.

Papounet : Nèni. Dji n'vi vous nin avou mi. Et pwis dji k'nohe li vòye... (Il sort)

Nathalie : Bon !... Bin mi, dji m'va dishaler l'tàve si vos permètez... (Elle prend le plateau et sort à la cuisine)

Ludo père : Fez m'fèye... Fez...

Scène 9 : Ludo père – Ludo – Prosper

Ludo père : Tant qui nos n'èstans qui nos deus chal... Dihez... Moncheu l'comte m'avisse tot min'me on pô spéciâl.

Ludo : Hum... Vos trovez ?

Ludo père : Dj'admète qu'il in'me voltî dè blaguer, mins dès fèyes qu'i n'a, trop' c'est trop'. Dji m'dimande min'me s'il a bin tote si tièsse... Qwand i m'dit qui Ludovic-Emmanuel gripe às âbes, dji n'èl pous creûre...

Ludo : I v'z'a dit ça ?... Vèyans père... Tot s'explique ! Papounèt a puzieûrs pitits èfants... El'zè prind di tims in tims onk po l'ôte... I s'kimahe on pô...

Ludo père : C'est don bin çou qu'dji d'héve. Il èst on pô... (Il fait le signe de quelqu'un de dérangé mentalement et à ce moment Prosper frappe à la fenêtre)

Ludo : Oh ! Ci n'èst nin possibe... Eco n'fèye lu... (Il ouvre la fenêtre)

Prosper : Excusez-m'... (à Ludo père) Bondjoû Moncheu !... (à Ludo) Dj'a raksègnî on moncheu torade qui sonève ad'lé s'fèye. I m'a bin sonlé qui c'esteut li papa d'à vosse vwèzène, enfin d'à vosse feume (en faisant un clin d'œil). Est-i bin arrivé chal ?

Ludo : (froid) Awè merci (il veut refermer la fenêtre, mais Prosper la repousse)

Prosper : Dihez... tot s'passe bin ?... I n'vi fât nin on còp d'main ?

Ludo : Nèni merci. Tot va po on mî.

Prosper : Dji n'vòreus nin djin'ner èdon tél'fèy'... C'est seûl'mint po v'z'aspaler... Vos m'racontez èdon ?... Ni rouvihez nin... Dji r'pass'rès... A torade. (Il disparaît et la fenêtre restera ouverte)

Ludo père : Qui vout-i savu èco n'fèye li pondeû ?

Ludo : Rin. C'èst on curieus potince.

Scène 10 : Ludo père – Ludo – Papounet

Papounet : (revenant de la salle de bain avec un drap de bain autour de la taille et toujours l'autre sur les épaules) Volà... Dj'a on pô r'nèti m'pantalon èt dji l'a mètou à souwé

avou mi k'mîhe so l'radiateûr... Dihez... Pôreus-dj' avu on d'mèye vère di tièd' èwe, dj'a st'on medicamint à prinde po m'tension... (Il va dans sa malette pour prendre la boîte avec un doseur liquide)

Ludo : Dji v'va qwèri çoulà. (Il sort à la cuisine)

Ludo père : Mètez-v' à vost'âhe Moncheu l'comte... (Il rit) Escusez-m' savez, mins c'èst l'prumî côp qui dji veus on comte moussî avu dès draps d'twèlète. Qwand dji va raconter ça à m'feume, èle ni m'creurès nin... Vèyez-v', mi dji sos n'saquî di fwért sérieux, trop sérieux m'inme... Qui fez-v' ?

Papounet : Dj'aprustèye mès gotes po m'tension, il èst l'eûre... Moncheu l'ambassadeûr, i n'fât nin rire avou l'tension... Mådjunez-v' qui dj'aveus t'on camaråde...

Ludo père : Eco onk'... Bin vos nn'avez dès camarâdes...

Papounet : Awè, awè... Dj'ènn'aveus mins asteûr pu tant qu'çoulà... Ci-là si louméve Robért... in' hyper-tindou. Et bin, sès von'nes ont sclaté on bê djoû après l'dîner adon qu'i s'aprustève à hagnî d'vins n'buscûte à l'confitûre às frambôhes... Pijjj... Li song pissève di totes sès von'nes... On n'a rin polou sâver... Rin, sâf li buscûte divant qu'èle ni tome à l'tére.

Ludo-père : Mins Moncheu l'comte, vos n'avez nou camaråde en bone santé ?

Papounet : Nèni, c'èst po çou là qui dji louke à mi... Ah ! Siya, i n'a onk', Victôr, ine santé d'fiér... Jamâ' malåde, on spôrtif come ènn'a vére !... Il èst mwért l'an'nèye passèye... Qui l'Bon-Dju âye si âme... Il èsteut st'èvoÿe po potchî à l'èlastike... L'èlastike a craqué èt paf', i s'a sprâtchi so on rocher... Tèrib' à vèyî parèt-i... I n'aveut dès bokèts d'tchâr tot avâ... On n'è l'riknohéve pu.

Ludo père : Ci n'èst vôrmint nole tchance !... Divins tos lès cas, dj'èspère bin qui mi p'tit fi n'éritrèt nin di totes vos maladèyes.

Papounet : Dji n'veut nin bin poqwè...

Ludo : (revenant avec le verre d'eau) Si v'plaît Papounet. C'èst Nathalie qui l'a mètou trinte sègondes è micro-onde.

Papounet : Merci. (Papounet trempe son doigt dans le verre) Ça va... (Il remplit le doseur et compte les gouttes qu'il met dans le verre) Eune, deus, treus...

Ludo père : Moncheu l'comte...

Papounet : Cinq, sihe, sèt'...

Ludo père : Moncheu l'comte...

Papounet : Nouv', dih'...

Ludo : Papounet, mi père vi djâze...

Papounet : Traze, katwaze èt qwinze, volà... Ah ! C'èst à mi qui vos nn'avez...

Ludo père : Awè. Qui sèreuze d'ôte ?

Papounet : Dji n'a nin l'âbitud' qu'on m'lome « Moncheu l'comte » èdon, dji v'l'a dèdjà dit, mi p'tit no c'èst Luc... (Il mélange un peu son verre et boit à petites gorgées en faisant des grimaces)

Ludo père : D'acwèrd, va po Luc insi... Moncheu l'Comte... Oh !... Luc... Vos, qu'a st'avu l'grand plaîzîr d'esse prézint às nôces d'a vosse fèye, dihez-m' on pô si m'fi èsteut mouwé ?... S'il aveut lès lâmes às oûyes ?

Papounet : Vosse fi ?... Dji n'è sé rin mi. Dji n'aveus d'oûyes qui po m'fèye, mi. A rèze, vosse fi, dji n'èl kinohéve nin co.

Ludo : Nin co fwért bin, vout-i dire !

Scène 11 : Ludo père – Ludo – Papounet – Nathalie et puis Prosper

Nathalie : (venant de la cuisine) Dji vins dè fini lès hièles... Oh ! Papa, qu'avez-v' fait d'vosse pantalon ?

Papounet : I sowe è l'sâle di bagne avou l'rèsse... Dji sos d'zolé d'èsse à mitan tot nou èt èwalpé divins vos draps.

Ludo : I n'fât rin po çoulà èdon.

Nathalie : Dji va vèyî si vos mousseûres souwèt assez vite papa.

Ludo : Dji va st'avou vos... (Ils sortent à la salle de bain)

Ludo père : Is sont bin toumés zèls deus.

Papounet : Awè. I fât qu'on prinse astèm'...

Ludo père : Poqwè don ? Ni sont-i nin ureus ?

Papounet : Mutwè. Min is ont chaskonk' leu manèdje.

Ludo père : Dji n'dis nin mins insi avou deus apartumints, c'èst come s'is avîz ine grande mohone. Et pwis, Nathalie èst ine fwért bèle bâcèle à réze èt gâye moussèye !

Papounet : Ci n'èst nin come mi po l'moumint. Mins c'èst vrèye qui mi Nathalie si mousse avou brâmint dè gosse. On rin èl mousse, come on dit.

Ludo père : Et on bon à rin l'dismousse ! (Eclat de rire)... Ele èst bone èdon cisse-lale !

Papounet : (ni riant pas) Surtout ni d'hez nin qui m'bê-fi èst on bon à rin...

Ludo père : Nèni. Dji n'a sûr'mint wåde...

Papounet : Il a sès quâlités èt sès dèfôts come tot l'monde...

Ludo père : Nos èstans tot-à-fait d'acwèrd là-d'sus !

Papounet : Seûl'mint, il a dèss idèyes bin arèstèyes parèt.

Ludo père : (cessant de rire) Ah bon ?

Papounet : On n’pout nin todis creûre çou qu’i raconte...

Ludo père : Têhiz-v’ alez vos !

Papounet : Nathalie l’sé bin à réze èt çou qu’dji dis chal, c’est inte di nos-deus, pasqui vos èstèz in’ ambassadeûr qui m’rivint bin èt qu’èst bin mètou. Dji n’vôreus nin dire dè mà dè galiârd savez... mins il èst on pô tringleû èt surtout on coreû d’cotes...

Ludo père : Hin ?... Qui racontez-v’ ?

Papounet : Et c’est on djalot !... I n’fâreut nin qui Nathalie l’trompreut... I freut on côp d’mâleûr... surtout s’il a bu !

Ludo père : Pasqu’i beut à l’copète dè martchî ?... Oh !... Dji n’saveus nin tot çoulà.

Papounet : Kimint l’sârîz-v’ ?

Ludo père : Et bin dj’ènn’aprinde dè bèles mi oûye !

Papounet : Vos, vos n’avez rin à vèyî là-d’vins, ci n’èst nin vosse fèye, c’est l’mèune. A réze tote li famille èl sé bin èt dji creus qu’Nathalie s’ènn’è continte sins pus’!... (*Un temps*) On direut qui ça n’va nin vos... Volez-v’ ine pilule ?... Dj’a tot çou qui fât avou mi savez...

Ludo père : Nèni. Dji sos sèfoké di çou qu’vos m’aprindeez...

Papounet : C’est djinti dè prinde pâr à çou qu’on pout dire ine dimèye pon’ne à m’feume èt à mi.

Ludo père : (*en indiquant la porte de la chambre du bébé*) Qwand dji tûze à pôve pitit gamin...

Papounet : (*regardant droit devant*) Ah ça, dji deus riknohe qui po li p’tit c’est on papa d’souk ! Oh ! Eco n’fèye li souk’... Tinez, rin qu’à nn’è djâzer, dji sins mi stoumak qui hôssih’...

Ludo père : I n’mâk’reut pu pôr qui çoulà qu’i n’sèreut nin djinti avou li p’tit...

Papounet : Enfin, ureus’mint, i n’èst nin sovint là...

Ludo père : Ah awè... sès studèdjès bin sûr...

Papounet : Sès studèdjès ?... Ah ! Awè... Todis d’vins sès lîves so lès batês...

Ludo père : So lès batês ?!... Dji n’lî k’nohéve nin cisse passion.

Papounet : Kimint l’sârîz-v’ ? Vos n’èstèz mày’ là vos.

Ludo père : Vrèye qui dj’a sûrmint dè tîmps à ratrapèr. (*Ludo et Nathalie reviennent*)

Nathalie : Tot sèrèt bin vite sètch’ papa.

Ludo : Tot va comme vos volez ? (*Nathalie et Papounet parlent ensemble*)

Ludo père : (*bas à Ludo*) Dj’ènn’aprinde dè bèles so vosse compte !

Ludo : Di qwè don ? (*à part*) Waye à waye... qu’a-t-i co polou raconter ?...

Nathalie : Si vite qui vos sèrez r’moussî, nos îrans è mi apartumint èt pwis i fâret sondjî à z’aler r’qwèri m’mame... (*Prosper apparaît à la fenêtre*)

Papounet : Awè awè. Mins dihez Nathalie, dji pous l'zî anoncî li grande novèle ?... (Grimace de Nathalie)

Nathalie : Qwè papa ?

Papounet : Divins cinq meus, dji va t'èsse èco n'fèye grand-père... (En regardant sa fille)

Prosper : Oh ! Formidåbe !

Les Ludo : Hin ? Qwè ?...

Fin de l'acte 2

ACTE 3

Scène 1 : Ludo père – Ludo – Papounet – Nathalie – Prosper

(Situation figée de la fin du deuxième acte)

Papounet : Et bin qwè ? Qu'avez-v' turtos ? Ci n'est tot l'min'me nin on mâlheur... Qui dè contrâve, èdon Nathalie ?

Nathalie : (très gênée) Bin sûr papa. Mins...

Papounet : Qwè ? Nos n'polans tot l'min'me nin wârdèr l'novèle vosse mame èt mi po nos-ôtes tot seûs.

Ludo père : Enfin, poqwè èco n'fèye ni m'aveûr rin dit pu timpe ? Sèrès-dj' tofér li dièrin à èsse à corant d'tot ?

Papounet : C'est l'sôrt di novèle qu'on aprind d'abôrd à l'famile èt pwis seûl'mint às vwèzins èt às ètrindjîrs.

Ludo père : Dji sos tot l'min'me li pére d'à Ludovic-Simon !

Papounet : Dji n'veus nin l'rapôrt.

Ludo : (perdu) Mins... Dji n'èsteus nin à corant nin pus...

Prosper : Come c'est mouwant !

Ludo père : (à Ludo) Nathalie ni v'z'aveut rin dit ?

Papounet : Poqwè l'âreut-èle dit ? Et pwis, i n'a nin si longtims qu'ça qu'èle li sé. Min'me si ome n'èl sé nin co.

Ludo père : Dji m'enn'apôrcû...

Papounet : (Amusé) C'est ine surprise èdon ?!

Ludo père : Ah ça ! Vos l'avez dit !... Volà, èle èst faite !... C'est mî qui d'anoncî l'fin dè monde !... Mins dji deus bin avower qui par moumint, dji n'comprinds pu rin.

Prosper : Rin d'èwarant !

Ludo père : Pardon ?

Prosper : (Ironique) Euh... Mi min'me à moumint dji k'mahe on pô tot-à-faît.

Ludo père : Awè, mins vos, c'est pace qui vos n'èstèz nin fwért sutî.

Papounet : Et ci n'est nin co tot...

Ludo père : Ah bon !

Papounet : On pout l'zî dire èdon m'fèye ?

Nathalie : Fez come vos volez papa.

Ludo père : Nos alans di surprîze en surprîze si dji comprinds bin !... Oh ! Dji wadj'reus qui c'est ine djèrmale.

Papounet : Nèni. Mins ci sèrèt n'bâcèle !... ça tome à l'idèye ! Dj'enn'è sondjîve.

Ludo : (faussement) Oh ! Come dji sos contint !... Nathalie !... Félicitâtions !

Prosper : Oh ! Awè. Félicitâtions Madame !

Ludo père : (perplexe) Bin-sûr. Totes mès félicitâtions Nathalie !

Nathalie : Merci.

Ludo père : Dji troûve tot l'min'me curieus qui Ludovic-Simon n'âye nin stu mètou à corant so... qwate meus si dji compte bin !

Papounet : Vosse fi n'a rin à vèyî là-d'vins.

Ludo père : Kimint ?

Ludo : Papounet vout dire qui... qui... dji n'a rin à vèyî divins l'faît qui ci seûye ine bâcèle ou on valet... ça tome come çoulà tome... qwand on èst grand-père d'on valèt, c'èst sûr qui vât mî qui l'sûvant seûye ine bâcèle, èdon Papounet ?

Papounet : Awè c'èst sûr. Avu l'cope, c'èst magnifike !

Ludo : Et vosse tension, ça va mî ?

Papounet : Dji m'sins fwért bin... Coulà m'tracasse min'me on pô, ci n'èst nin normâl.

Ludo : Vos d'vrîz mutwè aler on pô vis r'pwèser ad'lé Nathalie tot rawârdant qui ...Madame li comtèsse âye fini.

Nathalie : Awè. Nos alans î aler. Djusse li tims dè r'mèt' vos håres èt dè dire âr-vèy'...

Papounet : (regardant sa montre) Quéle eûre èst-i ?... Oh ! Nos avans tot l'tims... Vos savez qui vosse mame in'me trop voltî dè djâspiner èt dji n'èl va jamây' riqwèri divant qwat'èures.

Ludo : C'èst qui... in'ome divins vost'état si deut r'pwèser ; i deut fé si p'tite prandjîre tos lès après-l'dîner... sins qwè c'èst mutwè l'apoplexie qui v'mancèye nèni ?

Papounet : (apeuré) Ah ! Vos pinsez qui...

Nathalie : Ludo a rêzon Papounet, tos lès après-l'dîner vos dwèrmez in'eure...

Ludo père : Lèyîz l'ome tranquile èdon. S'il èst bin chal, i pout tot ot'tant si r'pwèser chal è fauteûye qu'è vost'apartumint.

Papounet : C'èst vrèye ! Et dji sos bin chal è fauteûy'... Vos èstèz tél'mint binamés turtos avou mi èt dji m'sins si bin po l'moumint... enfin, nin trop mâ...

Ludo : (sérieux) Va co sovint bin po z'aler pu mâ, dist-on !

Papounet : (inquiet) Awè vos ?

Ludo : *(lui faisant peur mais pas agressivement)* Awè. On creut qui tot va bin, pace qui on a pris sès p'titès gotes èt sès catchèts èt on rèfuze di si r'pwèzer pace qui on copène avou dès djins fwért sympathiques èt pwis d'on còp... Patatra ! C'èst li crîze... di feût ou pé... cardiake ! *(Papounet est bouche bée)*

Ludo père : Ludovic ! Vos fez sogne à Moncheu l'comte.

Papounet : Il a mutwè rêzon mins po l'moumint ci n'est ni l'feût' ni l'coûr qui m'tourmèt', c'est pu vite mi stoumak'... I fât qui dj'èl gâte on pô qwand dj'a pris mès gotes... ça sètche on pô... Dihez... Vos n'avez nin ine buscûte ou n'crosse di pan...

Nathalie : Papa ! Vos n'èstèz nin on pô djin'né... Vos pôrîz djustumint magnî à vosse t'âhe è mi apartumint.

Ludo père : I n'a nin à èsse djin'né. Vosse pére èst chal come è s'mohone... Enfin come è s'tchèstê, vous-d'dju dire.

Papounet : Hin ?... Dji n'dimande nin grand-tchwè tot l'min'me... C'èst prèssant après mès gotes, vos l'savez bin.

Ludo : *(dépité)* Alez' è l'couhène Papounet, li pan est d'vins n'bwète so l'tâve èt si vos volez dè boûre, ènn'a st'è frigo.

Papounet : *(se levant)* Oh ! Merci Ludovic. Vos èstèz bon come... come... li pan ! *(Il sort, Nathalie fait un signe à Ludo et veut suivre son père à la cuisine)*

Ludo père : Dimanez chal Nathalie, si v'plaît !... Dj'a lès pinses qui vos d'vez savu tot à fait... *(à Prosper)* Dihez moncheu Prosper, vos avez fini vos ovrèdjès ?

Prosper : Euh !... Nèni mins n'a rin qui broûle.

Ludo père : Siya djustumint, dji veus dè l'foumîre là so l'balcon...

Prosper : Hin ?... Ah ! Awè... Dji va veûye... Mins dihez... Si vos avez mèsâhe d'on còp d'min ou d'on consèy' ni hèptez surtout nin.

Ludo père : Nos tûz'rans à vos. *(Prosper enjambe la fenêtre ; il fera de tant à autres des apparitions)*

Scène 2 : Ludo père – Ludo – Nathalie

Ludo père : Nathalie, dji profite qui nos n'èstans qui nos treus po v'dire qui dj'a st'apris qui vost'ome *(en regardant Ludo)* èst on trim'leu, on buveu èt on coreu d'feumrèye...

Ludo : Oh ! Qui èst qui v'z'a dit çoulà ? Papounet bin sûr. I n'sé çou qui raconte, vos m'l'avez dit vos-min'me torade... Dihez-lî Nathalie !

Nathalie : C'èst vrèye moncheu, c'èst come po sès maladèyes, ènn'è dit pus' qui n'fât.

Ludo : Enfin pére, vos m'vèyez djouer... Et avou lèsquélès sences ?... Et cori lès cafès ? Ou min'me tromper Nathalie... qui dj'in'me... ? *(Nathalie baisse la tête)*

Ludo père : Awè. Dji deus bin avower qui dj'a stu on po surpris... Mins dji n'a nin co roûvî li scin'ne d'îr avou vosse baby-sitter !...

Nathalie : (*avec conviction*) Crèyez-m' bê-père... Ludo èst li mèyeu des bounames qui dj'aye avu. (*Se reprenant*) Enfin, qui dj'a, pusqui c'est l'seûl !

Ludo père : Dji n'sé pu qwè èt qui creûre ? Et lès batês ? I m'a co dit qui vos studî lès batês ?

Nathalie : Euh !... Vos avez sûr'mint mâ compris, c'est m'fré qu'in'me bin çoulà.

Ludo : Djusse ! Awè. Mi bê-fré.

Ludo-père : Ah bon !... C'est drole... Dispôy' qui dji sos chal, dj'a come ès l'idèye dè comprinde tot-à-faît li cou z'à hôt !... Mins poqwè vosse père mi raconte-t-i tot çoulà adon ?... (*regardant sa montre*) Sapristi ! Il èst grand timps di m'apruster po m'radjoû à l'province. Excusez-m' tot près d'vosse père Nathalie... Ludovic-Simon, dji va prinde ine douche... (*Il sort dans la salle de bain*)

Ludo : Ouf ! Deus munutes di pâhûlisté ! Quéle djoûrnèye ! Dji n'sos nin prêt' dè l'roûvî ! Merci po tot Nathalie èt èscûsez-m' èco n'fèye di v'z'aveûr èbarkèye là-d'vins... Mins dihez... çou qu'vosse père a raconté à m'père âd'fète di vost'ome, c'est vrèye ?

Nathalie : Awè... enfin nèni... Dji v'racontrès tot on pô pu târd mins dji pinse qu'i vôreut mî po l'moumint d'èspliker pâhûl'mint li situâtion à m'papa...

Ludo : Vos avez rêzon.

Scène 3 : Ludo – Nathalie – Papounet

Papounet : (*revenant de la cuisine*) Dihez, i n'aveut co deus treus trintches de djambon è vosse frigo... Dj'èl z'a magnî.

Ludo : Vos avez bin fêt, li dâte di péremption èsteut dispassèye...

Papounet : Ah bon... (*Air de dégoût*) Poqwè lèyîz-v' çoulà è vosse frigo adon ?

Ludo : Po lès tchèts qui rôbalèt.

Papounet : Waye à waye... Dj'a sogne po mès boyês torade !

Nathalie : Papa, assiyez-v' èt hoûtez-nos si v'plaît !... I fât qu'on v'z'èsplike li situâtion... Volà... Dji sos marièye...

Papounet : Avou Piére, dj'èl sé.

Nathalie : Nèni. Po l'moumint dji sos marièye avou Ludo.

Papounet : Ah bon ! Vos èstèz d'vôrcèye adon ? Et vos n'm'avez rin dit... Est-ce pasqui dj'a l'coûr frâhûle ?

Nathalie : Mins nèni. Dji n'sos nin d'vôrcèye.

Papounet : Vos èstèz bigame adon ?

Nathalie : Nèni. Ludo èt mi nos èstans mariés... po dè boûre !

Papounet : Po dè boûre ?

Ludo : Po rîre si vos in'mez mî.

Papounet : Bin, si vos trovez ça comike vos !

Ludo : Papounet ! Fez bin astèm... Nathalie sâye di v'z'èspliker qu'èle a stu d'acwérd po div'ni m'feume po m'rinde on chèrvice, à cåze dè poupâ.

Papounet : Qué poupâ ?... Oh ! Vos volez dire qui vos ratindez in'èfant d'à Ludo ?

Nathalie : Nèni.

Ludo : Dji djâze di m'fi, qui vos avez vèyou torade èt qui dwème là è cisse tchambe. Comprenez-v' ?

Papounet : (voulant dire oui) Nèni.

Nathalie : Papa, cist'èfant, c'est come si dji l'aveus st'avu avou Ludo.

Papounet : Vos avez st'avu in'èfant avou lu ?

Nathalie : Nèni. Mins po tot l'monde chal awè.

Papounet : Et vos n'èstèz nin sûr qui l'poupâ seûye d'à lu...

Nathalie : Siya... (Regardant Ludo) Enfin dji pinse bin.

Ludo : Naturél'mint.

Papounet : Vos avez in'èfant avou vosse vwèzin, mins i n'èst nin d'à vosse... Oh lala ! Dji creus qui m'tièsse va èsplôzer...

Nathalie : Si vos m'lèyîz èspliker sins tot l'timps intèrvini... Volà... C'èst fwért simpe...

Papounet : Vos l'dihez vos...

Nathalie : Ludo lowe cisse t'apartumint èt il èst l'papa dè poupâ qu'èst là èt qui dwème po l'moumint... Disqu'à là ça va ?

Papounet : Awè.

Nathalie : Lès parints d'à Ludo vikèt è Groënland èt i crèyèt... i crèyèt qui dji sos marièye à Ludo èt donc qui dji sos l'mame d'à Ludovic-Emmanuél... Capito ?

Papounet : (réfléchissant et faisant des gestes avec les mains) Et l'mame di l'apartumint ? Euh... di l'èfant ?

Nathalie : Ele a bizé.

Papounet : A Groënland ?

Nathalie : Mins nèni. Tot l'min'me wice, on s'ènn'è foute.

Papounet : Ca n'si fait nin çoulà. Et l'papa d'à Ludo, sé-t-i qui vos avez dèdjà on fi ?

Nathalie : Djustumint nèni èt i n’deut rin savu.

Papounet : Aha !...

Ludo : Po tot v’dire... Dj’a catchi à mès parints li fait qui dj’a st’avu ine èfant avou ine bâcèle qu’a bisé èvôye. Seûl’mint mi père a st’arivé îr chal à l’improvisse èt dj’a d’mandé à Nathalie dè bin voleûr djouwer l’role dè l’mame di mi èfant.

Papounet : Et poqwè n’nin lî aveûr di l’vrèye d’on còp ?

Nathalie : Ah ça !...

Ludo : Pasqui, kinohant m’père, i m’âreut couper mès aîdants... pu d’apartumint, pu du di studèdjès, pu rin.

Papounet : Et qu’èst qui dji vins fé è cisse t’istwér mi ?

Ludo : Vos, vos avez toumé chal come on dj’vèt è l’sope !

Papounet : I m’èl sonle awè. Si dj’aveus sèpou, dji n’âreus nin v’nou.

Nathalie : Mins asteûr, pusqui vos èstèz là, çou qu’on v’dimande c’èst dè djouwer l’djeu, come mi à réze, disqu’à coron...

Ludo : Comprindez don bin qui vos èstèz m’bê-père èt vos èstèz l’grand-père di m’fi qui dwème chal à costé. Est-ce bin ètindou ?

Papounet : Awè dj’a compris ! Dihez... Mi prindez-v’ po n’gate ?... Mins i n’a tot l’min’me ine tote pitite saqwè qui m’toûrmète. Poqwè vosse papa mi lome-t-i Moncheu l’comte ?

Ludo : C’èst tot simpe... Po qui l’pilule passe pus àhèy’mint, îr dj’a fait creûre à m’père qui Nathalie èsteut dè l’nôblèsse èt donc le fèye d’on comte.

Papounet : (*réjoui*) Ah !... Dji comprinds... Dji deus fé l’comte adon ?

Ludo : Awè. Mins ènn’è fât nin fé trop’ tot l’min’me !

Papounet : Nèni, nèni... Djusse çou qui fât. C’èst qui dj’a fait on p’tit pô dè tèâte dè timps di m’djônèsse vèyez-v’... Ca irèt... Vos polez compter sor mi. (*On sonne. Ludo s’éclipse pour aller ouvrir*)

Scène 4 : Ludo – Papounet – Nathalie – Carine

Ludo : Oh ! Carine ! Eco n’fèye vos !... Ci n’èst djustumint nin l’moumint.

Carine : (*entrant*) Dji n’a nin cligné l’oûye cisse nut’, dji vins qwèri dès èsplicâtions.

Ludo : Nin oûye. Mi père èst todis chal... èt i pout intrer è sâlon d’ine munute à l’ôte... Tot çou qu’dji pous dire, c’èst qui rin di çou qu’vos avez ètindou dire îr n’èst vrèye.

Papounet : (*se levant et prenant un air hautain en se drapant avec sa serviette il parle vite*) Mamzèle, bondjoû. Dji sos moncheu l’comte di... enfin brèf, li père d’a Nathalie èt li

bê-père d'à Ludovic chal présint... Dji sos ossu li grand-père dè poupâ qui dwème là. Nos fôrman ine bèle èt grande famille èt dji sos fir dè mès èfants. Volà dj'a dit.

Carine : Mins... C'est ine mohone di sots chal !

Ludo : Ca n'chèv' à rin dè djouwer l'comèdèye divant lèye, Papounet.

Papounet : Hin ? Dj'a mâ fait ?

Nathalie : Nèni. Mins ci n'est nin l'moumint. Volez-v' nos lèyî quéquès munutes ?

Papounet : Ah bon ! Mi qui k'mincîve à m'bin plaître è m'rol'... Bon insi. Dji va veûy' si m'pantalon èst souwé. (*Il va vers la salle de bain*)

Ludo : Nèni, n'intrez nin. Mi père prind s'douche.

Papounet : Aha !... C'est pasqui avou lès draps qui vos m'avez d'né, dji k'mince à m'grèter... C'est sûr'mint à câze di vosse poude' à bouwer... (*à Carine*) Dji sos alèrgike vèyez-v'... Mâdjunez-v', èdon mam'zèle, qui dj'aveus on vî mon-onke qu'èsteut è min'me cas qui mi. On djoû, l'èsteut d'manou insi èwalpé divins dè draps ; i s'a grètè tot avâ l'cwérp disqu'à song'. Vos ârîz dit in' « écorché vif » ; li docteur a min'me crèyou qu'on l'aveut flagèlé come Jésus-Christ.

Carine : Vos exagérez là ?!...

Papounet : Nin du tout. (*Enlevant ou soulevant une partie du drap qui l'enveloppe*) Loukîz là... Vos vèyez lès botons...

Carine : C'est ma fwè vrèye.

Scène 5 : Ludo – Papounet – Nathalie – Carine – Ludo père

Ludo père : (*venant de la salle de bain en sortie de bain*) Hin ? Qu'est-ce qui c'est ? Vos èstèz riv'nowe vos. I m'aveut sonlé îr qui vos n'mètrîz pu on pîd chal... Et vos, Luc, dj'a dit Luc ! Qui lî mostrîz-v' ?

Papounet : (*en jetant un regard à Ludo*) Dji lî mostrève lès botons qui dj'a st'atrapé...

Ludo père : Vos botons ?

Carine : Awè. C'est vrèye.

Ludo père : Et c'est po vèyî lès botons d'à moncheu l'comte qui vos èstèz èco n'fèye là ?

Carine : Nèni. Dji...

Ludo : Euh !... Carine vint r'cwèri quéquès' afères... Dè lîves èt quéquès ôtès babioles...

Ludo père : C'est çoulà, bin sûr. Qu'èle si dispètche insi. Ka si èle èst co todis chal qwand dji sèrès moussî, dji n'rèpondrais nin d'mi. (*Il sort dans la chambre*)

Papounet : Ouh' ouh'... ça sofèle li freud dè costé dè Groënland... Bon !... Pusqui li sâle di bagne èst libe, dji m'va r'moussî... (*Il sort*)

Carine : Et vosse feume èst co todis chal ?!

Ludo : Nathalie n'èst nin m'feume ; c'èst m'vwèzène di palier. Nos djouwans dispôy' îr ine comèdèye po m'père. Dj'a sayî di v'tèlèfoner îr mins vos n'avez nin rèspondou. Adon, Nathalie a bin volou djouwer l'rol' dè l'mame di mi èfant èt di m'feume è min'me timps.

Nathalie : C'èst l'peûre vrèye mam'zèle. Dji sos mi min'me marièye èt l'mame d'on gamin d'cinq' ans. Il ârèt min'me bin vite ine pitite soûr... Vos v'nez dè fer k'nohance avou m'papa, qu'on a min'me fait passer po on comte po on pô dorer l'pilule.

Carine : (à Ludo) Et bin... Vos v'z'avez mètou divins on fameus pètrin !

Ludo : Tot sèrèt fini oûy' à l'nut' qwand mi père si rèvol'rèt po l'Groënland.

Carine : (un temps) Vos m'in'mez todis ?

Ludo : (un peu gêné) Vos l'savez bin.

Carine : Dihez-l' adon.

Ludo : (sonnant un peu faux) Dji v'z'in'me.

Carine : Vos m'djurez qu'i n'a rin inte vos èt madame ?

Ludo : Ah ça dji v'z'èl djeûre !

Carine : Vos avez tot'l'min'me passer ine nut' èssonle...

Ludo : Mi, dj'a dwèrmou so l'canapé chal... Dji v'z'è prèye, Carine, i sèreut timps dè nn'aler. Dji v'promète dè télèfoner torade po v'dire qui tot-à-faît est ri-div'nou come d'avance.

Carine : Dj'a tot l'min'me dè dotances...

Papounet : (revenant de la salle de bain, rhabillé) Volà... Ah ! Vos èstèz co là mam'zèle... Atincion, ca si l'volcan dè Groënland fait st'éruption, i va rètchî onk' di sès feus qui vos alez fonde come on bokèt d'glèce à solo.

Carine : Dj'ènn'è va... « moncheu l'comte ». (à Ludo) Mins divant, Ludo, rabrèssîz-m' divant tot l'monde...

Ludo : Oh ! Vos avou vosse djaloz'rèye !...

Carine : Rabrèssîz-m' vi dis-dj' ou bin dji d'mane.

Ludo : (Lui plaquant un bref câlin sur la joue) Volà !

Carle : Mî qu'çoulà !

Ludo : Carine, dji v'z'è prèye !... Mi père va fwért vite po s'moussî. (Elle le reprend et l'embrasse sur la bouche quand Ludo père rentre)

Ludo père : (très en colère, en pantalon et chemise) Ah nom di Hu di nom di Hu !... C'èst trop fwért... Wice sos-dj'dju toumé chal... Divint on lupanar po l'pu sûr. Asteûr li cope èst plinte ! (Ludo veut intervenir) Têhiz-v'. Dj'ènn'è sé assez so vosse compte èt vos

calmoussédjes... Dji va fé tot po qui ci p'tit èfant rivinse avou mi... Dji l'adoptrè s'èl fât èt vos n'ârez pu nole sence, pu nole... Dji v'déshéritrès.

Ludo : Père ? On mot...

Ludo père : Nin onk'.

Papounet : (à Ludo) Sayîz deus mutwè.

Ludo-père : Et vos, Moncheu l'comte et Nathalie, vos avez vèyou come mi !... Et vos lèyîz fer...
Dji n'l'a co mây' dit mins dji l'a so l'bètchète dè l'lin'we... (à Ludo) Gamin d'... di chôze !...

Papounet : Mmmm, c'èsteut tot près.

Nathalie : Moncheu, dji v'zè prèye, hoûtez dè mons çou qu'vosse fi va dire...

Ludo père : Qu'âreut-i co à m'dire après çou qu'dji vins dè vèyî ?

Ludo : Carine mi vinéve fer sès adières.

Ludo-père : Dès adières à rèpètitions adon !

Carine : C'est vrèye moncheu !

Ludo : Come dji n'èl vous pu veûye, Carine a décidé... d'intrer à covint ! Edon Carine ?
(hochement de tête de Papounet pensant que la trouvaille n'est pas fameuse)

Carine : Awè.

Ludo père : Haha ! Ele èst bone cisse-là-le !... Si dji n'creus nin ça, dji n'creurès mây' pu rin...
C'est po çoulà qui vos v' bâhîz so l'boke !

Ludo : Awè père. On bâhèdje d'adiè.

Ludo père : Oh ! Quéle bèle istwére ! On s'creureut divint on roman d'à Barbara Cartland...

Papounet : Ou pu vite divins in' opérète d'à Paul Depas.

Nathalie : Hum !... C'est portant çou qu'mam'zèle Carine vint di nos èspliker, (insistant) èdon Papounet ?

Ludo père : Enfin, moncheu l'Comte, vos trovez normâl qui Ludovic-Simon rabrèsse cisse Carine ?

Papounet : Oh ! Vos savez mi... Dè moumint qu'i n'rabrèsse nin Nathalie...

Ludo père : Hin qwè ?!

Ludo : Po lès microb'... èdon Papounet ?

Papounet : Euh ! Awè. Vos avez rêzon Ludo... Vos savez qui chaque fèye qu'on s'rabrèsse, on s'discandje dè miyârd di bactèrèyes... I n'a rind d'pu disgostant... Mâdjunez-v' qui dj'aveus on camarâde qui...

Ludo père : Ah nèni... Lèyîz tos vos camarâdes è pây' è leu cim'tière !

Papounet : (à Ludo ou à part) I n'èst nin d'bone, vosse père !

Ludo : Come di djusse, Papounèt a tot simplumint sogne qui Nathalie ni tome malåde, asteûr qu'èle ratint in' èfant...

Papounet : C'èst bin vrèye ! On n'sé mây'... I n'a si longtimps qui Piére voléve on deuzin'me. (Il sent qu'il en a dit trop)

Ludo père : Piére ?! Qui èst-ce co ci-là ? (Tous attendent une explication)

Papounet : Bin c'èst... (Il sourit soudain) li ginécoloke d'à Nathalie... Hum ! Li docteur Piére... dè Brouyîres, èdon Nathalie ?... C'èst lu qu'èl sût. Vosse fi voléve on deuzin'me èt nin mwèyin dè toumer ècinte... Nathalie, nin vosse fi...

Ludo père : C'èst tot l'min'me on pô fwért di cafè tot çou qu'dj'ètinds chal dispôy' îr... Enfin... (à Ludo) Dj'a tél'mint idèye dè creûre qu'i v'dimane on pô d'morâlitè... Et ni rouvîz mây' qui l'marièdje èst on sacré loyin qui n'deut nin èsse disfaît.

Carine : Escusez-m' mins dji prinds condjî... Dji v'lê en famille. Arvèy' turtos.

Ludo père : Et vos fez bin mam'zèle. Bon vint !

Papounet : Et bon covint ! (Elle sort)

Ludo : Vosse radjoû père ? N'èst-ce t-i nin timps ?

Nathalie : Vos allez d'veûr cori.

Papounet : Et ci n'èst nin bon po l'coûr. Nathalie ! Vos v'rap'lez Djèrà... On camaråde qui féve dè l'coûze à pîd, il a toumé mwért insi djusse so l'rôye !

Ludo-père : A l'arivèye ?

Papounet : Nèni. A départ... Li strèsse sût'mint. Mins vos ? Vos n'èstèz nin strèssé ?

Ludo-père : On l'sèreut à mons avou tot çou qui s'passe chal. Bon, dji va fini d' m'apruuster. (Il sort dans la chambre)

Nathalie : On l'a co n'fèye èchape béle !... Papa ! On v'là espliké... Fez atincion à çou qu'vos d'hez !

Papounet : Dji sé... mins dji n'prinds nin todis astèm'... Dji n'sos nin âbituwé à minti insi mi.

Nathalie : Enfin ! Vosse père sèrèt vite èvôye asteûr... Po m'pârt, i n'mi fâreut nin ine djoûnèye di pus' insi.

Ludo : Por mi nin pu, crèyez-m'...

Nathalie : Bon ! Si nos nn'è profitîz po nn'aler papa... Dji pinse qu'asteûr Ludo frèt bin tot seû.

Papounet : On n'pout nin nn'aler insi come dèz voleûrs sins dire ârvèy' à l'ome !

Nathalie : Ludo lî dirèt ârvèy' por vos... Comprindez qu'i vos riskez co dè fer n'mâcule...

Papounet : Hé... Dji m'a bin ratrapé torade avou l'gynécoloke...

Ludo : Vos n'm'ènn'è volez nin trop' di v'z'aveûr tchoûkî d'vins cisse t'avinteûre ?

Nathalie : Qui dè contrâve ! Coulà a mètou on pô dè peûve è m'vèye.

Scène 6 : Ludo – Papounet – Nathalie – Prosper

Prosper : Pssst... Excusez-m' d'intervini, mins avou li f'gnèsse à lådje, dj'a st'ètindou, màgré mi savez, ine pàrtèye di vosse divisse... (Il enjambe la fenêtre et entre)

Ludo : Eco n'fèye lu !

Prosper : Si vos volez on bon consèy'...

Ludo : Pusqui vos èstèz là, dihez todis...

Prosper : Dji sé çou qui fât fé po qu'vosse pére seûye acèrtiné qui Nathalie èst vrèy'mint vosse feume.

Papounet : Dihez vos, vos n'comprindez rin à l'istwére ; Nathalie n'èst nin s'feume.

Nathalie : Dji v'zè prèye papa... (à Prosper) Adon ?

Prosper : I fâreut qui l'ambassadeûr toumah' sor vos en trin di v'rabressî.

Ludo : Deut-on vrèy'mint ènn'ariver là ?

Nathalie : Vrèy' qui vosse pére n'âreut pu nole dotance.

Papounet : Et lès microb' divins vos' t'état !... Sins qwè dj'î aveus tûzé ossu mi à ça mins dji n'wézéve èl dire.

Prosper : On bâhèdje di cinéma qwè !

Ludo : Awè. Poqwè nin ? Mins dji n'vis vôreus nin djin'ner èco pu fwért.

Nathalie : C'èst po l'bone cåze.

Papounet : Awè mins alez-î molo èdon ! Tûzez à Piére, Nathalie.

Ludo : Bon. Alans-î po n'sâye insi. (Il prend Nathalie maladroitement et veut l'embrasser avec une bonne distance entre eux)

Prosper : Oh ! lala... Qui c'èst mâva, èdon Papounet !

Papounet : Awè, min'me mi avou vosse mame, dji faîs mî.

Prosper : Vos n'avez mây' vèyou Léonardo Di Carpaccio èt Kate Wislet divins « Titanic » ?

Ludo : C'èst djin'nant, surtout divant vos-ôtes !

Prosper : Dihez-v' qui c'èst vosse feume... Atindez, dji v'va mostrer kimint qui fât fé... (Un peu comme en position de la danse du tango renversé) Vos l'prindez po l'taye, insi, vos l'basculez on pô èn'èrî èt vos lî plakîz on doû bâhèdje.

Scène 5 : Ludo – Papounet – Nathalie – Prosper – Ludo père

Ludo père : (venant de la chambre en col et cravate) Hin ! Qu'èst-ce qui c'èst !?...Ci n'èst nin possible ! On vout m'mwért chal ! C'èst on clûb' di discandjes !... (Les autres veulent intervenir) Nathalie ! Mi qu'aveut li pu profond dès respècts por vos... Mi, qui v'prindève disqu'asteûr po n' Sinte ! Vos v'kidûhez come...

Ludo : Père, vos nn'è-là assez ! I n'a rin d'gråve.

Prosper : (médusé) Nèni. Dji n'a rin fait d'må.

Ludo père : Vos ! Li pondeû d'mès deûs... Alez' r'nètî vosse pécê !

Ludo : Dji v'va èspliker...

Ludo père : Dj'ènn'a disqu'à l'copète dè l'tièsse di vos èsplikâtions...

Papounet : (hurlant) Est-ce tot asteûr ! Bon... Moncheu l'ambassadeûr, èst-ce qui vos pinsez vrèy'mint qui m'fèye Nathalie si lèreut aler insi avou on simpe pitit pondeû... (se rangorçant) C'èst qui nos avans on rang à t'ni nos-ôtes !!!

Ludo père : Qu'a-d'dju vèyou insi ?

Papounet : C'èst tot simpe ! Li pondeû mostréve à Ludo on pas di tango, èdon Moncheu ?

Prosper : Awè. Tot djusse, on pas di tango... Li r'vièrsé pas. (Il fait le geste)

Ludo père : C'èst r'vièrsant ! Et dji deus creûre çoulà ?

Ludo : C'èst portant li peûre vrèye. Prosper mèt' so pîds ine swèrèye so lès danses latino èt i nos a st'invités Nathalie èt mi.

Papounet : Et mi ossi. Et nos comptans bin î aler... li comtèsse èt mi !

Nathalie : Et come Ludo èt mi, nos n'èstans wére dès danseûs di prumîre fwèce, nos volîz avu on p'tit lèsson... po n'nin parèt'...

Papounet : (terminant) Bièsses. Dihans lès afères téles qu'èles sont ! A réze Prosper vi pout montrer li pas dè tango... Dji sos sûr qui lès èskimôs n'èl savèt danser... Alez-î Prosper, prenez l'ambassadeûr divins vos brèsses.

Prosper : (voulant le prendre) Vinez moncheu ! ça n'fait nin dè mâ ! (Ils se mettent en position, l'un en face de l'autre) Vos alez mète vosse pîd è n'avant èt mi li pîd d'en face è n'èrî... eune èt pwis on r'vint... deus... On ratake (Ils le font quelques fois)

Ludo père : (abandonnant). C'èst bon. Dji rinds lès armes. Dji m'deus dis'hombrier... Djusse li tims d'aler dire ârvèy' à Ludovic-Emmanuel. (Il les regarde, dibitatif et sort dans la chambre du bébé)

Ludo : Et bin, ureuz'mint qui dji n'sos nin cardiake ! Merci Prosper, vos avez bin djouwé vosse rol'.

Papounet : Et bin dansé ossu !

Prosper : Dj'in'me bin dès ç-faitès situâtions. (Le téléphone sonne)

Ludo : Ouille !... (*Il décroche*) Allo !... Awè c'est mi... Anne ?!! (*Aux autres*) C'est l'mame d'à Ludo-Emmanuel !... (*Au téléphone*) Il èst câzî timps dè prinde dès novèles... I va bin, min'me fwért bin... Mins vos, poqwè avez-v' ènn'alé insi come ine voleûze èt sins d'né di vos novèles ?... Kimint ?... Nin bin è vosse pê !?... Comprinds nin ; nos avîz tot po èsse ureûs... On bê p'tit poupâ... Bin sûr qui dji m'ènn'ocupe bin... Di qwè ?... Idèye d'avinteûres ?... Mins après mès studèdjès, nos ârîz polou cori l'monde... (*Un temps*) Hin ? Qwè ?... (*Il regarde Nathalie*) Ah ça !!!... Po n'surprîze !... Awè. C'est çoulà, à pus târd ! (*Il raccroche, abattu*)

Nathalie : Qui s'passe-t-i ?

Ludo : Vos allez st'avu on chok !... Anne a corou èvôye avou... Pière...

Prosper : Qué Pière ?

Nathalie : Mi Pière ?

Ludo : Awè. Pière, li vwèzin, a-t-èle dit.

Papounet : Oh ! li goujat ! Dji l'a todis dit mi qui c'èsteut on coreu d'feum'rèyes. Achiez-v' mi p'tite fèye èt rapâv'tez-v'...

Nathalie : Oh ! Papa, c'est afreus !...

Ludo : Dji sos d'zolé di v'dire çoulà insi...

Prosper : Nathalie, volez-v' ine pitite saqwè à beûre ?... Rawârdez dji va trover çou qu'i fât... (*Il va au bar et sert un verre de porto*)

Nathalie : Vis rindez-v' compte ?... Si dji m'at'nève à çoulà !

Ludo : Dji v'zè prèye turtos : nin on mot à m'père èdon !... Surtout ni fans l'èqwance di rin... (*Prosper boit le verre de porto et en ressert un autre qu'il apporte à Nathalie*)

Nathalie : Mi fé çoulà è mi ètat èco pôr... èt aprinde çoula insi...

Prosper : Tinez... Buvez on côp Nathalie, ça v'frèt dè bin. (*Elle boit*) Dji sos di tot coûr avou vos. (*Le téléphone sonne à nouveau*)

Ludo : (*décrochant*) Alô !... Eco n'fèye vos ?... Trop târd po dès èscusses... Dj'èl kinohe, awè èt èle èst djustumint chal... Bin sûr çoulà « par hazard », qu'alez-v' tûzer ?... (*un temps*) Mètez-v' è s'plèce !... Nèni, i n'a rin inte nos deus èt pwis ça n'vis r'garde nin... Qwè ? Vos èstèz chal à Lîdje !... Veûy' li p'tit ? Ah ! Nèni, c'est impossible asteûr ; on réguèl'rèt çoulà pu târd... (*Ludo père revient de la chambre*) Nèni Anne, ènn'è nin quèstion ! Ar'vèy'. (*Il raccroche*)

Ludo père : Di qwè ? Anne !... Eco ine ôte feume !...

Ludo père : Nèni pére.

Ludo père : Vos avez n'crapôte... N'èl noyîz nin... Et èle vint di v'téléphoner... C'est po çoulà qui vosse pôve feume èst tote abatowe !

Ludo : Vos n'î èstèz nin du tout. Vos vèyez li mà tot costé.

Ludo père : Ci n'est nin vosse crapôte !...

Ludo : Nèni. Cint côps nèni.

Ludo père : Adon c'est l'cisse d'à Papounet.

Papounet : Nèni. Dji n'a qu'ine feume... C'est l'comtèsse.

Ludo père : Li cisse dè pondeu adon ?

Ludo : Volà. C'est ça !... C'est l'feume d'à Prosper.

Prosper : Hin ?!

Ludo père : Et vos l'loumez par ci p'tit no... Quéle familiârité !

Ludo : Ele vint à cours di danse lèye ossu, adon nos nos k'nohans.

Ludo-père : Et poqwè li tèlèfonîz-v' ?

Ludo : C'est lèye qui sayîve dè djonde si ome. Et come Prosper a rouvî si GSM è s'mohone...
Ele sonève po vèyî si i n'esteut nin avâ r'chal...

Ludo père : Vos avez dit « nin quèstion », siya, siya, dji l'a st'oyou ?

Ludo : Awè. Nin quèstion... Nin quèstion qu'i prinse li tèlèfone avou sès mæssîtès mains...
Là, vos ètez contint père ?

Ludo père : Qui volez-v' t-èle lî dire ?

Ludo : Hum... Bin... On l'pout dire Prosper ?

Prosper : Euh !... Awè bin sûr !

Ludo : Bin volà... Si feume, Anne, lî anoncîve... qu'il alève èsse papa po l'treuzin'me côp !

Ludo père : Ah !... Et bin... Totes mès félicitâtions moncheu !... *(Il lui donne la main et puis la regarde pour voir si elle n'est pas tachée)* On r'peûplèye li monde chal !

Prosper : *(géné)* Merci tot l'monde... *(à part)* Si dji m'ad'nève à n'parèye ! Mi qui n'a nole feume !

Ludo père : Qu'avez-v' Nathalie ? Vos n'vis sintez nin bin ?

Nathalie : Ine pitite flâwisté.

Ludo père : Vos ètez tote blanke-mwète. Ludovic, i fât houkî on doctèur... Divins si ètat...

Ludo : ça va passer... Ci n'est nin l'prumîre fèye qui ça lî ariv'...

Ludo-père : C'est vos qui savez...

Ludo : Vos nn'alez nin père ?

Ludo père : On tchâfèu dè l'province mi deut v'ni qwèri chal èt i m'houkrèt qwand i sèrèt là. A l'province di Lîdje, on n'est mây' à l'eûre !... Mutwè ârès-dj' li plaîzîr dè salower Madame li comtèsse divant dè nn'aler.

Papounet : Dji deus bin avower qui madame li comtèsse n'est jamâ' prèssèye nin pu dè qwiter sès réunions... (A ce moment, on frappe violemment à la porte)

Scène 6 : Ludo – Papounet – Nathalie – Prosper – Ludo père – La voix – Carine

Ludo père : Diale m'arawe ! Qwè z'èsse çoulà ? Vos ratindez co n'saqui ?

Ludo : Nèni personne. Li pondeu èst là... Amon qui ci n'sèreut... (On sonne plusieurs fois de suite)

Nathalie : Rawârdez, dji va vèyî po l'djuda. (Elle sort un bref instant)

Papounet : Li mons qu'on pôy' dire, c'est qui n'a d'l'ambiance chal... ça n'arèstèye nin.

Nathalie : (revenant) C'èst Piére avou in feume.

Ludo : Anne !

Ludo père : Hin ? Piére... Li docteur ? Vos l'avîz houkî ?

Ludo : Awè... euh... Nèni.

Papounet : Oh lala ! (Il va au bar et se servira un verre)

Ludo père : Si c'èst l'docteûr, fez-l' intrer tot dreut !

Ludo : Nèni. C'èst in' ôt' Piére. (On sonne à nouveau)

Ludo père : Et ci Piére-là èst chal avou l'feume dè pondeû... Anne, avez-v' dit !

Ludo : Tot djusse ! I n'a in' bisbrouye inte Prosper èt s'feume èt Piére, li galant d'Anne s'enn'è mèle !... Comprenez-v' ? (On frappe à nouveau)

Prosper : (à part) Vos-m'là wiyin'me mi asteûr !

La voix : (en frappant encore) Alez-v' drovi ! I fât qu'on s'èsplike !

Ludo père : Droviez-l'zî. Vos n'riskez rin vos... Prosper n'a qu'à s'catchî so l'tèrresse.

Ludo : Nèni. C'èst trop dandjreus ! Vos n'kinohez nin Piére... C'èst on malabar di deus mèt' di hôt, in' Hèrcule di fôre, si vos vèyez... èdon Prospér !...

La voix : (frappant à nouveau) Et qué novèle ! Est-ce po oûy' ou po d'min ? Nathalie ! Dji sé qui vos èstèz là !

Ludo père : I v'kinohe direut-on !

Nathalie : Awè. C'èst mi ome !

Ludo : Vosse fré !... Qu'èst-ce qui vos racontez mi amoûr ?...

Nathalie : Euh !... Awè mi fré. Dj'a vrèy'min l'tièsse avâ lès qwârts...

Ludo père : Li ci qu'in'me bin lès batês ?... Moncheu l'comte, sins m'mèler di çou qui n'mi r'garde nin, vosse fi fricotèye avou li feume dè pondeu... El savîz-v' ?

Papounet : Nèni. Dji l'aprends tot come vos... (grave) C'est st'on grand mâlheûr.

Ludo père : Mins divins quéle famille sos-d'dju toumé !

La voix : (frappant encore) Lèyîz-nos veûye l'èfant dè mons ?

Ludo père : Veûye l'èfant ? Quél èfant ? Li nosse ? Oh ! Mon Dju ! Poqwè ?... C'est on kid'napeû d'èfant !

Ludo : Nèni. C'est s'mononke ! Il n'l'a mây' vèyou.

Ludo père : Moncheu l'comte, si vos lî djâzîz...

Papounet : Nèni. Dji n'vous pu lî djâzer. C'est fini.

Ludo père : Mins poqwè ?

Nathalie : Pasqui il a lèyî toumer s'feume èt sès èfants.

Ludo : Awè. Et qu'il a corou èvôy' avou li feume d'ine ôte.

Prosper : Li meune !... Qui ratind on treuz'inme...

Ludo père : Divins quéel imbaras èstans-gn' ?!

La voix : (sonnant à nouveau) Et vosse galant, ni vôreut-i nin drovi lu... divant qui dji n'disfonce li pwète ?

Ludo père : Li galant ?... Di qui djâze-t-i ? (allant au fond et hurlant) Vos v'trompez !

La voix : Dji n'èl pinse nin. Qui èstèz-v' vos ?

Ludo père : Dji sos l'bê pére d'à Nathalie.

La voix : Hin qwè !? Vos volez rire... Papa ! Qui fez-v'là ?

Ludo père : (aux autres) Poqwè m'lome-t-i papa ?... (A Papounet) Il èst reu-dak' vosse fi ; i pinse qui dji sos vos !...

Papounet : Awè. I n'a pu tote si tièsse. I n'fât surtout nin l'lèyî amoussî chal... S'il èst énérvé, il èst capâbe di tot, èdon Nathalie !

Nathalie : Dji pôreus mutwè sayî dè l'rèzoner âd'-foû.

Ludo père : Enn'è nin quèstion. Nos alans houkî l'police tot simplumint èt l'zî dire qu'i n'a st'on sot qui vôreut bin rentrer à tote fwèce. Qué numéro èst-ce chal ?

Ludo : Li cint-èt-doze. Oh lalala, quéle afère !... Papa ! Et vosse radjoû à l'province ?

Ludo père : Dji m'enn'è foute ! I n'a pu prèssant chal ! Fez l'numéro !

Ludo : (composant le numéro au fixe) Alô... (Un temps) Awè, c'est bin mi... Vos vèyez tot-à fait ?... Et bin volà... I n'a st'on d'mèye-dou à m'pwète d'intrèye qui nos mancèye èt qui vôreut bin veûye mi fi adon qu'i n'a rin à vèyî... Il èst avou li feume dè pondeû qu'ouveûre chal qu'èst div'nowe si crapôte. I pinse qui mi feume n'èst nin m'feume mins mi crapôte adon qui c'èst m' bê-fré. I prind ossu m'père po s'père adon qui

s'père c'est Papounet... Kimint d'hez-v' ?... Mins nèni, ci n'est nin mi qu'est sot, c'est l'ome di m'feume...

Ludo père : (lui arrachant le téléphone) Qu'est-ce qui vos polez raconter come bièstrèyes ! (au téléphone) Alô, Police. Dji sos l'ambassadeûr dè Groënland... Kimint ?... Vos ètez l'pâpe !... Ci n'est nole blag'rèye moncheu ! Tout çou qui m'fi vint dè dire èst vrèye sâf qui ci n'est nin l'ome di m'feume !... Bin sûr qui c'est mi l'ome di m'feume... Mins ça n'a rin à vèyî... On v'z'èsprik'rèt tote l'afère so plèce. Brèf, i fâreut èvôyî ine patroûye âs pus'abèyes. Què ?... Merci (Il raccroche) I vont st'ariver avou ine ambulance...

Papounet : Ah ça !

Nathalie : On n'ètind pu rin âd-foû. Dji va veûy'. (Elle sort un instant au fond et revient)

Ludo père : Poqwè èt po quî in'ambulance, dji n'è sé rin... Dji m'dimande si i nos ont crèyou ?!

Ludo : (Nathalie revient) Adon ?

Nathalie : I n'a pu personne.

Ludo père : Tant mî vât ! Kimint alans-gn' prezinter l'afère à l'police parèt ?! (Son smartphone sonne, il décroche) Alô... Moncheu l'Govièrneûr... (Il salue) Quéle bone novèle ?... Ine mâle !... A bon !... Awè dji comprends... Bin sûr... Dji va fé po on mî. C'est ètindou. A bin vite Moncheu l'Govièrneûr. (Il raccroche et sourit) Mès èfants, ine bone novèle : mi radjoû à l'province èst r'pwèrté à d'vins treus djoûs... (Il se frotte lès mains) Dji va st'avu tot l'timps po r'mète on pô d'l'ôrd' è cisse famille !

Ludo : (étonnement de tous et surtout de Ludo) Hin ! Qwè ?!!!... Ci n'est nin possibe ! (regardant Nathalie) Qu'alangn'fer ?

Nathalie : Dire tote li vrèye.

Ludo : Vos pinsez qui... (Nathalie fait « oui » de la tête) Bon. Dji k'mince par dire qui... dj'in'me Nathalie.

Nathalie : Dji porçû tot d'hant qui... dj'in'me Ludo (Ils s'embrassent)

Ludo père : Mins ça, mès èfants, nos l'avans todis sèpou !... Edon moncheu l'comte ?!

Papounet : Djustumint, dji vôreus dire qui...

Ludo : Pus târd, pus târd Papounet. (On sonne)

Prosper : Ni bodjîz nin, dji va veûy' qui qu'c'est... (Il revient suivi de Carine)

Carine : Eskuzez-m' turtos... Dj'a st'ine grande novèle... Ludo, vos alez èsse papa ! (Les Ludo's tombent à la renverse)

Fin de la pièce